

## I - ARABAKO BATZAR NAGUSIAK ETA ARABAKO LURRALDE HISTORIKOAREN FORU ADMINISTRAZIOA

Arabako Foru Aldundia

### DIPUTATU NAGUSIAREN SAILA

**163/2018 Foru Dekretua, apirilaren 17koa, diputatu nagusiarena. Honen bidez, elkarteei eta irabazteko xederik gabeko erakundeei zuzendutako dirulaguntzen deialdi publikoa onartzen da, sentsibilizazioa eta kultura arteko bizikidetza sustatzera bideratutako programak edota jarduerak garatzeko. 2018ko ekitaldia**

Deialdi honek sentsibilizazioa eta kulturarteko elkarbizitza sustatu nahi ditu Arabako Lurralde Historikoan. Horretarako, honelako ekimenei lagundu nahi die: elkarbizitza kulturala bultzatzen dutenei; elkartzeko eta harremanetan sartzeko gune naturalak sustatzen dituztenei, eta azkenik, xenofobia, arrazakeria edo bazterkeriaren kontrako kanpainak egiten dituztenei.

Anitza, askotarikoa, da gure gizartea; ugariak dira kulturak, ugariak ohiturak eta azturak, ugariak hizkuntzak eta erlijioak.

Gizarte modernoa da: immigrazioa gorabehera, nortasunaren ezaugarri da aniztasuna; baina, aniztasuna gorabehera, pertsona guztiok partekatzen dugu oinarrikoa: giza izaera.

Alde horretatik, ezinbestekoa da harmoniza daitezen ororen eremuak eta baliabideak interpretatzeko eta partekatzeko modu batzuk eta besteak, nahitaezkoa izanik bi norabideko eredu bat erdiestea harremanean, bidea eginez kultur anitzeko jendarte batetik kultur arteko jendarte batera, non ororen onerako profitatuko baitira dohain, ahalmen, tradizio eta ezagutza guztiak.

Ezinbestekoa da ikas dezagun dibertsitatezko inguru honen barruan bizitzen eta harremanetan sartzeko, aintzat hartuz bestea, eta saihestuz, prebentzioaren eta ekintzaren bidez, jarrera xenofobo eta baztertzailak sor edo gordindu daitezkeen. Helburu horretara iristeko, axola handikoa da saihestea eta geraraztea sineskeria eta estereotipoen hedatzea, zeinak sortzen baitira besteak ez ezagutzetik eta haien inguruko aurreiritzietatik, eta mesfidantza eragiten baitute beste jatorri batekoak diren pertsonen aldera.

Langai da kulturartekotasunean sentsibilizatzea. Lan horrek benetako truke guneak sortu behar ditu, elkarren berri izateko guneak, Arabako herritarren artean errespetua eta bizikidetza sustatzeko. Horretarako, normalizazioaren alde egin behar da, batzen gaituzten eta komunean ditugun guneak sendotzeko eta bereizten gaituztenak errespetatzeko.

Helburua, ezinbestean, izango da elkarrekiko esperientziak sorraraztea, zeinek eragingo baitituzte elkar aditzea eta elkarrekiko konplizitatea, eta sustatuko baitute, batetik, immigrazioaren pertzepzio egoki bat, eta, halaber, elkarrekiko erantzukizunaren ideia bat, pertsonak beren inguruan elkarrekin armonian bizitzearen aldera, inguru horretan gauzatuko direlarik auzokideen arteko berezko harremanak, eta, bestetik, komunitatea eratzen duten pertsona guztien parte hartze aktibo bat.

Nola orokorrean gero eta gorroto diskurtso eta jarrera xenofobo gehiago dagoen, baldintzak sortu behar ditugu gizarte kohesionatuago baterantz joateko, non batasuna egongo den dibertsitatean, gauza izango dena jabetza sentimendua sortzeko han bizi diren biztanle taldeen artean.

Aniztasunaren kudeaketan zeresan handia du lurraldeko elkarte sareak, zeinek bere egitasmo eta ekimenei bidez lanean diharduen elkarbizitza hobetzen eta kultura arteko eremuan sentsibilizazioa lantzen.

Deialdi honetan aintzat hartuko diren proiektuen oinarri izango dira, besteak beste, berdintasuna eta diskriminaziorik eza, eta, orobat, zeharka, emakume eta gizonen aukera berdinen eta tratu berdinen printzipioa, betiere honako hauek jaulkitako gidalerroei jarraituz: nazioz gaineko organismoek, estatuaren araudiak (3/2007 Lege organikoa, martxoaren 22koa, emakume eta gizonen berdintasun eraginkorrerakoa), Euskal Autonomia Erkidegoko araudiak (4/2005 Legea, otsailaren 18koa, emakumeen eta gizonen berdintasunerakoa), Euskal Autonomia Erkidegoko emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerako VI. planak eta Arabako emakume eta gizonen berdintasunerako IV. Foru Planak.

Arabako emakumeen eta gizonen berdintasunerako IV. Foru Planak (2016-2020), zeina egungo agintaldia hasi eta urtebete garrenean onartu baitzen –agintaldiko plan estrategikoa onartu eta handik hilabete batzuetara, hain zuzen–, esparru programatiko bat ezartzen du Arabako Foru aldundiaren berdintasunaren inguruko politika publikoak garatzeko, eta, beraz, erakusten du gobernu honek gai horren inguruan hartua duen konpromisoa.

Diputatu Nagusiaren Kabinetearen Zuzendaritzaren 2018ko martxoaren 26ko proposamena ikusi da.

Horregatik, eta Diputatu Nagusi gisa dagozkidan ahalmenez baliatuz, honakoa,

#### XEDATZEN DUT

Lehenengoa. Onarpena ematea sentsibilizazioa eta kultura arteko elkarbizitza sustatzen dituzten programak eta/edo jarduerak garatzeko irabazteko xederik gabeko elkarte eta erakundeei zuzendutako dirulaguntzen deialdi publikoari -2018ko ekitaldia-, zeinak emakumeen eta gizonen berdintasun arloan indarrean den eta eranskinean jasotzen den araudia aplikatuko baitu.

Bigarrena. Deialdi hori Gizarte Zerbitzuen Sailako Gizarte Sustapenaren Zuzendaritzaren norgehiagoka araubideko dirulaguntzak arautzeko oinarri orokorren (Diputatuen Kontseiluaren maiatzaren 22ko 30/2012 Foru Dekretua, 2012ko maiatzaren 30eko 62. zk.ko ALHAOn argitaratua) eta Dekretu honetako eranskinean xedatutakoaren arabera arautuko da.

Hirugarrena. Foru Dekretu honek arautzen dituen dirulaguntzak Arabako Foru Aldundiaren 2018ko ekitaldiko aurrekontuko 02.1.07 94.00 4.8.1.00.01 partidatik (xedapen erreferentzia: 105.1576/000) ordainduko dira; zenbatekoa: 140.000,00 euro.

Zenbateko hori ehuneko 10ean handitu ahal izango da gehienez ere, kultura arteko sentsibilizazio eta bizikidetzako programak eta/edo jarduerak garatzeko irabazteko xederik gabeko elkarte eta erakundeentzako diren dirulaguntzen deialdi honi esleitutako urteko zenbateko osoarena.

Laugarrena. Organo eskudunak bidezko den ebazpena hartuko du, organo inktoreak proposatuta, sei hilabeteko epean gehienez ere, deialdia ALHAOn argitaratzen denetik aurrera. Epe horretan esanbidezko ebazpenik ematen ez bada, erakunde interesdunek ezetsizat jo ahal izango dute eskaera.

Bosgarrena. Diputatu Nagusiaren Kabinetearen Zuzendariari ahalmena ematea foru dekretu hau garatzeko, interpretatzeko eta betearazteko ezinbesteko diren egintzak eta xedapenak emateko, diruz lagundu daitekeen aurrekontuaren litezkeen birformulazioen onarpena barne.

Seigarrena. Ebazpen honek administrazio bideari amaiera ematen dio eta haren aurka aukerako berraztertze errekurtsoa jarri ahal izango da ebazpena hartu duen organo berean, hilabeteko epean, hura jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera, urriaren 1eko 39/2015 Legeak, administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearenak, 123. artikuluan eta hurrengoetan xedatutakoaren arabera. Edo, bestela, bi hilabeteko epean, zuzenean administrazioarekiko auzi errekurtsoa aurkeztu ahal izango da Gasteizko Administrazioarekiko Auzietarako Epaitegian, uztailaren 13ko 29/1998 Legeak, administrazioarekiko auzien jurisdikzioa arautzen duenak, 46.1 artikuluan aurreikusitakoaren arabera.

Zazpigarrena. Laguntza eman edo ukatu den jakinaraziko zaie entitate eskatzaileei, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legearen 59. artikuluan aurreikusten diren moduen arabera.

Zortzigarrena. Foru Dekretu hau ALHAOn argitaratuko da, eta argitaratu eta hurrengo egu-netik aurrera izango du indarra.

Vitoria-Gasteiz, 2018ko apirilaren 17a

*Diputatu nagusia*

**RAMIRO GONZÁLEZ VICENTE**

*Diputatu Nagusiaren Kabinetearen zuzendaria*

**NEKANE ZEBERIO GANZARAIN**

## ERANSKINA

### ELKARTEEI ETA IRABAZTEKO XEDERIK GABEKO ERAKUNDEEI ZUZENDUTAKO DIRULAGUNTZEN DEIALDI PUBLIKOA, SENTSIBILIZAZIOA ETA KULTURA ARTEKO BIZIKIDETZA SUSTATZERA BIDERATUTAKO PROGRAMAK EDOTA JARDUERAK GARATZEKO. 2018KO EKITALDIA

#### 1. artikulua. Gaia eta helburua

Deialdiaren xedea da lehiaketa bidez dirulaguntzak ematea sentsibilizazioa eta kulturarte-kotasuna sustatzeko jarduerak edota programak gauzatzeko, genero ikuspegia kontuan hartuz. Jarduera edo programa horiek irabazteko xederik gabeko elkarteek edo erakundeek sustatu behar dituzte 2018ko ekitaldian, Arabako Lurralde Historikoan eta Trebiñuko Konderrian.

#### 2. artikulua. Aurrekontua izatea, dirulaguntzen zenbatekoa eta muga

Gastu hau Arabako Foru Aldundiaren 2018ko ekitaldiko aurrekontuko 02.1.07 94.00 4.8.1.00.01 partidaren ("Dirulaguntzak erakunde pribatuei") kontura ordainduko da; zenbatekoa: 140.000,00 euro.

Deialdi honetan, diruz lagundu daitekeen aurrekontu osoa eragiketa hau egitetik lortzen den emaitza izango da: proiektuaren aurrekontu osoa ken deialdi honen arabera diruz lagundu ezin diren gastuak.

Arabako Foru Aldundiko Diputatu Nagusiaren Kabinetearen Zuzendaritzak diruz lagundu daitekeen guztirako aurrekontuaren zenbatekoaren ehuneko 80 finantzatzeko du gehienez ere, eta erakunde eskatzaileak gainerako ehuneko 20a jarriko duela bermatu behar du.

Erakunde eskatzaileak bere ekarpena egin ahalko du, modu hauetakoren batean: nola langile boluntarioen balorizazioen bidez, hala bakoitzaren funtsen bidez, beste erakunde pribatu edo publiko batzuetatik eta/edo jarduerak eragindako diru sarrera batzuetatik datozen funtsen bidez, 4. D artikuluan diruz lagundu daitekeen gastutzat hartzen diren partidetakoren batetik egindako ekarpenen bidez, betiere artikulua horretan ezartzen diren mugen barruan.

Langile boluntarioen balorizazioak erakunde eskatzailearen ekarpenaren justifikaziorako baino ez dira kontuan hartuko, eta inolaz ere ezin izango zaizkio egotzi Arabako Foru Aldundiari, ez eta finantzatzen laguntzen duten beste erakunde publiko zein pribatuei ere.

Langile boluntarioen balorizazioaren bidez erakunde eskatzailearen ekarpena egiten bada, aurkeztutako proiektuan jaso behar da nahitaez, II. eranskinean hari buruzko atala betez. Horrez gain, langile boluntarioen balorizazioaren aurreikuspena azaltzeko idazkia erantsi behar da, jarduera bakoitzerako borondatezko zenbat lanordu egingo diren eta horien kostua zenbat den adieraziz.

Emandako dirulaguntzak ezingo du, inola ere, gainditu ez eskatutako zenbatekoa ez proiektuaren aurrekontuaren ehuneko 80, eta erakunde bakoitzari eman ahalko zaion gehieneko dirulaguntza 8.000,00 euro izango da. Erakunde bakoitzak diruz laguntzeko proiektu bakarra aurkeztu ahalko du.

Nagusiki tokian bertan jarduteko prozesu estrategikoak sortzea helburu duten epe ertain eta luzeko proiektuetarako soilik, dirulaguntzaren gehieneko zenbatekoa 10.000,00 euro izan ahalko da.

Ez dute dirulaguntzarik jasoko, deialdi honetan ezarritakoaren arabera berraztertuta, erakundeko 800,00 euroko dirulaguntzara heltzen ez diren eskaerak.

Diruz lagundu daitekeen aurrekontua doitu behar bada, doikuntza hori egin ahal izateko beste dirulaguntzen edota baliabide publiko zein pribatuen bidez proiektuaren kostua elkarrekin finantzatzea eskatu duen erakundeak ebazpenak Diputatu Nagusiaren Kabinetearen Zuzendaritzari. lehenbailehen jakinarazi beharko dizkio horiei buruzko Jakinarazpen horrekin batera bidali behar ditu dirulaguntza eman edo ukatu izana egiaztatzen duten agiriak.

Arabako Foru Aldundiak edo beste administrazio batzuek zein nazioko edo nazioarteko beste erakunde publiko edo pribatuek emandako beste dirulaguntza batzuk edo bestelako diru sarrerak jasotzea onartu ahal izango du deialdiak, baldin eta dirulaguntzaren zenbatekoa, bera bakarrik edo beste dirulaguntza batzuekin batera, ez bada diruz lagundu daitekeen aurrekontu osoa baino gehiago.

### **3. artikulua. Erakunde edota elkarte onuradunak eta bazter utzitakoak**

1. Irabazteko xederik gabeko elkarte edo erakunde pribatuak izango dira dirulaguntza hauen onuradunak, baldin eta beren jarduerak deialdi honetan aipatzen diren helburuekin bat etortzen badira.

2. Hurrengo hauek gelditzen dira deialditik kanpo, Gizarte Zerbitzuen Saileko Gizarte Sustapenaren Zuzendaritzak lehiaketa bidez dirulaguntzak emateko oinarri arautzaileen 4. artikuluan deialditik kanpo utzitakoez gain (maiatzaren 22ko Diputatuen Kontseiluaren 30/2012 Foru Dekretuaren bidez onartu ziren oinarri horiek):

a. Arabako Lurralde Historikoan edo Trebinuko Konderrian egoitzarik edo ordezkartzarik ez duten elkarte edo erakundeak.

b. Jardun eremuan Arabako lurraldea edo Trebinuko Konderria edo Arabako biztanleak edo Trebinuko Konderriko biztanleak sartzan ez dituzten elkarteak edo erakundeak.

c. Indarrean dagoen araudian ezarritakoarekin bat etorritik dagokien erregistroan inskribatuta ez dauden elkarte edo erakundeak.

d. Zuzenean nahiz talde bati lotutako edo talde bereko erakundeen bitartez Arabako Foru Aldundiarekin lankidetzan hitzarmena duten irabazteko xederik gabeko elkarteak eta erakundeak, baldin eta hitzarmen horren helburua deialdi honen xedeari lotutako jarduerak edo programak gauzatzea bada.

e. Dirulaguntza ildo horren aurreko deialdietan emandako dirulaguntzen ondoriozko bete-behar guztiak bete ez dituzten elkarteak eta irabazteko xederik gabeko erakundeak.

### **4. artikulua. Proiektuen baldintzak. Diruz laguntzeko moduko programak eta gastuak**

#### **A) Proiektuen baldintzak.**

Proiektuak egiten, 2018an hasi beharko da, eta 2018ko urtarrilaren 1etik aurrera kontatu ahalko da proiektuaren hasiera data.

Proiektuak hasita egon beharko du deialdia ebatzi eta hilabete igaro baino lehen.

Proiektua hasteko eguna eta amaitzekoa ez badatoz bat eskabidean jasota daudenekin, erakunde onuradunak Berdintasun, Lankidetzaz eta Kulturartekotasun Zerbitzuari jakinarazi beharko dio aldaketa horren berri.

Proiektuak, gehienez ere, 12 hilabete iraungo du.

Nahitaez ikastetxe, elkarte, udal eta abarrek batera eta/edo elkarlanean planifikatu beharrekoak diren proiektuen baldintza izango da konpromiso-idazki bat aurkeztea proiektua gauzatzeko parte hartzeko (eranskinean doa eredu).

Jende guztiak parte hartzekoak diren jarduera diruz lagunduak, Berdintasun, Lankidetzaz eta Kulturartekotasun Zerbitzuak intereseko irizten badie, LAIA Eskolaren urteko programazioaren parte izango dira (LAIA eskola, Arabako emakumeen Jabekuntzarako eta Berdintasunerako Eskola).

B) Diruz lagundu daitezkeen programak:

Helburu hauek dituzten jarduerak eta/edo programek jaso dezakete dirulaguntza:

1. Aniztasuna normaltzeko kanpaina edo ekimen publikoak (herritartasun inklusiboa ikusaraztea eta ahalduzko helburu dutenak) eta zaurgarritasun auzi eta egoerei aurre hartzeko eta ekiteko, jarrera eta jokabide baztertzailerak eta xenofoboak ezerezteko eta geldiarazteko eta, oro har, bizikidetzaz eta kulturarteko sentsibilizazioa hobetzeko kanpaina eta ekimen publikoak diseinatzea eta garatzea, kontuan izanik emakume eta gizonen egoeren arteko aldea eta batzuen zein besteen beharrak.

2. Estrategiak eta prozesuak bultzatzea gizarte kohesioari buruz, kulturen arteko elkarbizitzari eta elkarbizitzari buruz, eta topaketarako eta harremanetarako espazio naturaletan kulturartekotasuna eta dibertsitatea faboratzen duten programak garatzeko.

3. Aniztasuna kudeatzeko jardunbide egokien identifikazioa, transferentzia eta garapena sustatzea eta kulturen artean tartekari lanak egingo dituzten ekintzak eta immigrazioari lotutako aurreiritzi, zurrumurru eta estereotipoei aurre egiteko neurriak bultzatzea.

C) Diruz lagundu ezin daitezkeen programak:

Ondorengo hauek ez dira diruz lagunduko:

1. Atzerritarrentzako baino pentsatu ez diren proiektuak; argi jaso beharko da proposatutako eskuhartzeen noranzko bikoak direla eta haien azken helburua egiako kulturartekotasuna dela.

2. Pertsonen edota gizarte erakundeen egoera edo inguruabarrak hobetzeko ekintzak proposatzen dituzten proiektuak. Proiektuen xedea komunitatea, herritarren multzoa, auzo... izan behar da.

3. Egiako kulturarteko sentsibilizazioa edota bizikidetzaz lortzeko estrategiak edo metodologiak jaso barik honako jarduerak jaso dituzten proiektuak: hizkuntzak ikastea edo praktikatzeko, eta haur edo gazteen eskola laguntza eta kultura edota aisia eta aisialdi ekimenak.

4. Zuzenean edo zeharka eremu soziosanitarioari eta prestakuntza eta lan eremuei lotutako proiektuak (besteak beste, gaikuntzarako edota gizarteratze eta laneratzeko ikastaroak, tailerak, etab., informazio baliabideak/zerbitzuak, prestakuntza edota gizarte eta lan laguntasuna edota aholkularitza, lan bazterkeriako kasuetan proposatutako eskuhartzeak, etab.).

5. Gizarte Zerbitzuen Saileko Gizarte Sustapenaren Zuzendaritzak lehiaketa bidez emango dituen dirulaguntzak arautzen dituzten oinarri orokorretako 16. artikularen arabera, justifikazio atalean (II. eranskinaren 1. puntuan) genero ikuspegia sartzen ez duten proiektuak. Horren barruan jaso behar da emakumeen eta gizonen premia eta egoera espezifikoan azterketa berezia eta proiektuak berdintasunean aurrera egiteari egingo dion ekarpena.

6. Aurrekontuan inprimakiko (II. eranskina) 3. atala ondo xehatuta aurkeztu ez edota irizpide honetan punturik lortu ez duten proiektuak.

7. Mintegiekin, hitzaldiekin, jardunaldiekin, kongresuekin eta/edo antzeko ezaugarriak dituzten ekimenekin lotutako jarduerak. Salbuespena izango dira profesionalizatuak edo adituak ez direnei zuzendutakoak eta/edo interes edo garrantzi bereziko errealitateetan eragina izan nahi dutenak, bai ekimenaren gaiagatik, bai xedetzat duten kolektibo bereziari egingo dioten mesedeagatik. Salbuespen hori aplika dakion nahi duen erakundeak justifikatu egin beharko du II. eranskinean (proiektuaren inprimakia).

D) Diruz lagundu daitezkeen gastuak:

1. Diruz lagundu ahal diren gastutzat jotzen dira diruz lagundutako jardueraren izaeraren ondoriozkoak direnak inolako zalantzarik gabe, behar-beharrezkoak direnak eta proiektua gauzatzeko epean gauzaten direnak.

2. Dirulaguntza lortzeko eta justifikatzeko, diruz lagundu daitezke gastu hauek:

a) Material suntsigarriak eragiten dituen gastuak.

b) Bidaiek eta egonaldiak eragiten dituzten gastuak:

Joan-etorrietako gastuei dagokionez, ahal dela, garraio publikoa erabiliko da. Garraio pribatua erabili behar bada, kilometro bakoitzeko 0,29 euroko muga ezarri da.

c) Kontratazioek (proiektua zuzenean burutzeko kontratatzen diren profesionalak, soldatapeko langileak eta bestelakoak –enpresak, elkarteak–) eragiten dituzten gastuak:

Kontratazio baten gastuak dirulaguntzarako onartzeko ezinbestekoa da xedea kontratatzen den pertsona edo erakundea proiektuan aritzea izatea. Kontratazioaren inguruko koordinazioak edota administrazioak erakundeari eragiten dizkion gastuak ez dira sartuko kontratazio gastuetan.

Lantegiak eta ikastaroak egiteko kontratazioen gastuetan, bai eta bakarriketa, mintegi, hitzaldi edota antzeko beste ekimen batzuk egiteko kontratazioen gastuetan ere, dirulaguntzarako gehienez 110,00 euro onartuko dira orduko (zergak eta gizarte segurantza barne): Gehieneko zenbateko horretan jarduerako joan-etorriak eta jardueraren koordinazioa, prestakuntza, burutzapena eta ebaluazioa sartuko dira. Jarduera profesionalentzat bada, ezin du iraun 8 ordu baino gehiago; bestelakoentzat bada, ezin du iraun 16 ordu baino gehiago.

Behin baino sarriagotan egiten bada lantergi zein ikastaro berdina proiektua gauzatu beharreko aldi, jarduerak irauten duen ordu bakoitzeko gehienez ere diruz lagundu daitezkeena ehuneko 25 jaitsiko da, lehenengo jardueran jada aplikatutakoarekin erkatuta.

Organo kudeatzaileak aurrean azaldutako dirulaguntza mugak betetzen direnez egiaztatu ahal izan ditzan, erakunde eskatzaileak aurkezten duen proiektuan jarduerak zenbat ordu iraungo duen zehaztu beharko du, xehatuta, bai eta orduko zenbat diru eskatzen duen ere (zergak barne).

Halaber, antzerki eta musika ekitaldien eta antzekoen kontratazio gastuak direla eta, dirulaguntza 900,00 eurokoa izango da gehienez (zergak barne).

d) Publizitatearen gastuak.

e) Langile boluntarioen balorizazioa:

Eskatzailearen ekarpena justifikatzeko bakarrik hartuko da kontuan; dirulaguntzarako gehienez 20,00 euro onartuko dira orduko.

f) Gastu orokorrak edo zeharkakoak:

Proiektuaren zuzeneko kostuen gehienez ehuneko 10 lagundu ahal izango da diruz, justifikatu beharrik gabe. Hortik kanpo geratzen da langile boluntarioen balorizazioa.

Gastu orokorren barruan sartuko dira diruz lagundutako jarduerarekin lotura zuzena ez duten elektrizitate, berogailu, ur, telefono, alokairu eta zerbitzu orokorren gastuak, egitura kostuei dagozkienak, eta abar. Kontzeptu horretan sartuko dira, halaber, dirulaguntza jaso duen erakundearen koordinazioaz edota administrazioaz arduratu diren langileen gastuak.

g) Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialen erabilerari buruz ezarritakoa betetzeak erakunde onuradunei eragiten dizkien gastuak.

h) Balio erantsiaren gaineko zerga (BEZ), baldin eta erakundeak ezin badu berreskuratu.

Aparteko kasuetan, jarduera berezi jakin batzuen dirulaguntzetan (izaera, metodologia, berrikuntza edota espezializazio berezia) puntu honetan azaltzen diren mugak gainditu ahal izango dira. Salbuespenak: langile boluntarioen balorizazio gastuak eta proiektuaren gastu orokorrak edo zeharkakoak. Salbuespentzat jotzeko eta Balorazio Batzordeak hala dela onartzeko, hala badagokio, erakunde eskatzaileak salbuespen izaera hori behar bezala justifikatu beharko du II. eranskinean (proiektuaren inprimakia).

3. Honako hauek ez dira diruz lagundu daitezkeen gastuen artean sartuko: suntsigarria ez den materiala, bazkariak, opariak eta antzekoak.

Baldin erakunderen batek aurreko urteko deialdira proiekturen bat aurkeztu badu eta litekeena bada oraingo deialdira aurkeztutakoarekin batera gauzatzea denboran, horren berri eman beharko da II. eranskineko erantzukizunpeko adierazpena beteta, zeinetan jasoko baita denboran aldi berean egiten diren ekintzak proiektu desberdinetakoak direla eta, beraz, ez dutela aldundi honen gehiegizko finantziatorik jasoko.

Beraz, aurreko deialdian gauzatu eta aurkeztutako faktura edo gastu bat, nahiz eta Arabako Foru Aldundiaren ehuneko 100eko dirulaguntza jaso ez, ezin izango da justifikazio gisa erabili deialdi honetan.

4. Proiektu baten barruan Diputatu Nagusiaren Kabinetearen Zuzendaritzaren iritziz deialdiaren xedea behar bezainbat aldeztan ez duen jarduketarik egonez gero, dirulaguntzaren kalkulutik baztertu daiteke.

5. Dirulaguntzarako onartzen den aurrekontuaren ehuneko 100 azpikontratatu daiteke, baldin eta azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrak, dirulaguntzenak, 29. artikuluan ezartzen dituen baldintzak betetzen badira.

#### **5. artikulua. Eskabideak aurkeztea**

Eskabideak eta deialdi honen seigarren artikuluan zehazten diren agiriak aurkezteko hogeita hamar egutegi-egun egongo dira, deialdi hau ALHAOn argitaratu eta hurrengo egunean zenbatzen hasita.

Eskabideen jasotzailea Diputatu Nagusiaren Kabinetearen Zuzendaritza izango da. Eskabideen ereduak deialdi honen I eta II. eranskinetan jasoko dira, baita Arabako Foru Aldundiaren web orrian ([www.araba.eus](http://www.araba.eus)) ere.

Dirulaguntzen eskaerak Arabako Foru Aldundiaren Erregistro Orokorrean (Probintzia plaza, 5, Gasteiz) aurkeztu behar dira, Arabako Foru Aldundiaren beste Erregistroetan eta itundutako udalen Erregistro Orokorretan.

Hori guztia, urriaren 1eko 39/2015 Legeak, administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearenak, 6. artikuluan xedatutakoaren kalterik gabe.

#### **6. artikulua. Agiriak**

Eskabidearekin batera ondoko agiriak aurkeztuko dira:

a) Eskaera sinatzen duen pertsonaren NANaren fotokopia eta erakunde edo elkarte eskatzailearen ordezkaritzan ari dela frogatzen duen agiria.

b) Erakunde eskatzailearen IFKren fotokopia eta Araban edo Trebiñuko Konderrian egoitza edo ordezkaritza irekita daukala frogatzen duen agiria.

c) Erakundeak indarrean dituen estatutuen fotokopia eta Elkarte eta Erakundeen Erregistroan legez eratu eta erregistratuta dagoela egiaztatzen duen dokumentazioa.

d) Elkarte eta erakunde eskatzailearen zuzendaritza batzordearen osaketaren aktaren fotokopia.

e) Eskabidearen inprimakia, I. eranskinari jarraiki.

f) Proiektuaren inprimakia, II. eranskinari jarraiki.

g) Baldin eta beste dirulaguntza publiko eta/edo pribaturen eskatu bada, haien egiaztagiriak aurkeztu behar dira zenbat diru eskatu den adieraziz.

h) Egoitza nagusia Arabako Lurralde Historikotik kanpo duten erakundeek dagokien Zerga Ogasunarekin dituzten zerga betebeharrak bete dituztela azaltzen duen ziurtagiria aurkeztu behar dute.

i) BEZa ordaintzetik salbuetsita daudela azaltzen duen ziurtagiria aurkeztu behar dute, dagokien zerga administrazioak emana, eta Balio Erantsiaren gaineko Zergan (BEZa) lainaren erregelari daudenek, portzentajearen justifikazioa.

j) Hala badagokio, erakunde publiko edota pribatuen lankidetzaren konpromisoaren idazkia (eredua II. eranskinean).

k) Hala badagokio, kontratazio gastuen aurreikuspenaren azalpen idazkia (eredua II. eranskinean).

l) Hala badagokio, joan-etorrien gastuen aurreikuspenaren azalpen idazkia (eredua II. eranskinean).

m) Hala badagokio, langile boluntarioen balorizazio aurreikuspenaren azalpen idazkia (eredua II. eranskinean).

n) Egoki bada, erakundearen erantzukizunpeko adierazpena, 2017an diruz lagundutako ekintzak eta 2018an proposatutako ekintzak aldi berean egiteari buruzkoa (II. eranskinean jasotako eredua).

Aurkeztutako eskaera egoki baloratu eta ebazteko, Arabako Foru Aldundiko Diputatu Nagusiaren Kabinetearen Zuzendaritzak agiri eta informazio gehiago eska diezaieke erakunde eskatzaileei.

## **7. artikulua. Izapideak eta Balorazio Batzordea**

Arabako Foru Aldundiko Diputatu Nagusiaren Kabinetearen Zuzendaritzako Berdintasun, Lankidetzaren eta Kulturartekotasun Zerbitzuak izango du prozedura izapidetzeko eskumena.

Eskaerak balorazio batzorde batek aztertuko ditu. Haren kideak izango dira Diputatu Nagusiaren Kabinetearen zuzendaria, edo hark eskuordetutako pertsona, Berdintasun, Lankidetzaren eta Kulturartekotasun Zerbitzuaren burua, Diputatu Nagusiaren Kabinetearen Zuzendaritzari atxikitako immigrazio arloko teknikari bat eta Diputatu Nagusiaren Kabinetearen Zuzendaritzako administrazio orokorreko teknikari bat, idazkari lanak egingo dituen eta ahotsa bai, baina botorik izango ez duena. Batzorde horretako kide batek gutxienez emakumeen eta gizonen arteko berdintasunari buruzko ezagupenak edota haren aplikazio praktikoko esperientzia izango ditu.

## **8. artikulua. Deialdiaren ebazpena**

1. Organo eskumendunak eman beharreko ebazpena emango du, organo instruktoreak proposatuta, sei hilabeteko epean gehienez ere, deialdia ALHAOn argitaratzen denetik aurrera.



Gehienezko epea igarota esanbidezko ebazpenik ez bada egon, eskaerari ezezkoa eman zaiola ulertuko du erakunde interesdunak.

2. Dirulaguntzak emateko ebazpenean oinarri arautzaileak eta deialdiaren baldintzak betetzen direla aipatuko da arrazoien azalpenean; gainera ondoko datuak argitu behar ditu:

a) Zein diren dirulaguntza jasoko duten erakunde onuradunak (zerrendan bakoitzaren zenbatekoa zehaztuko da); dirulaguntza jaso ez dutenei dagokienez, batetik azalduko da zeintzuen eskaera ezetsi den eta bestetik zeintzuek ez duten jasoko dirua uko egin diotelako edo proiektua ezin burutu dutelako.

b) Lagundutako proiektuaren izena eta lagundu daitekeen aurrekontua.

3. Kontuan izanda urriaren 1eko 39/2015 Legeak, administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearenak, 45. artikuluan xedatutakoa, dirulaguntza eman edo ukatzen duen ebazpena ALHAOn argitaratuko da, eta jakinarazpen ondorioak izango ditu horrek.

4. Ebazpen honek administrazio bideari amaiera ematen dio eta haren aurka aukerako berraztertze errekurtsoa jarri ahal izango da ebazpena hartu duen organo berean, hilabeteko epean, hura jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera, urriaren 1eko 39/2015 Legeak, administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearenak, 123. artikuluan eta hurrengoetan xedatutakoaren arabera. Edo, bestela, bi hilabeteko epean, zuzenean administrazioarekiko auzi errekurtsoa aurkeztu ahal izango da Gasteizko Administrazioarekiko Auzietarako Epaitegian, uztailaren 13ko 29/1998 Legeak, administrazioarekiko auzien jurisdikzioa arautzen duenak, 46.1 artikuluan aurreikusitakoaren arabera.

### **9. artikulua. Eskabideak baloratzeko irizpideak eta haien haztapena**

Ondoko irizpideak aplikatuko dira:

1. Aurkeztutako proiektuaren justifikazioa (gehienez, 5 puntu):

Proiektua dagokion lurraldeko udalean edo udaletan dauden testuinguruaren eta errealitatearen azalpen argia eta laburra, eta azalduko premia konpontzeko edo hobetzeko ekarpena. Genero ikuspegia kontuan hartu beharko da, gutxienez puntu honetan, 4. artikuluan adierazi legez.

2. ALHko landa zonan epe ertain eta luzeko iraunkortasuneko prozesu estrategiko eraldatzaileak sortzea helburu duten proiektuak (gehienez, 5 puntu):

Proiektu bat diseinatzea, jomuga duena espazio jakin batean emaitza zehatz bat lortzea, prozedura sistematizatuak denboran ondoz ondoko fase edo etapaka antolatzearen bidez. Landa zonan kokatutako prozesua, jatorria tokian bertan duena eta tokiko eragileen presentzia eta inplikazioa dituena (politikariak, teknikariak eta/edo herritarrak).

3. Proiektuaren kalitate teknikoa (gehienez, 23 puntu):

Proiektuaren justifikazioaren, duen helburuaren, metodologiaren, planifikatutako jardueren eta aurreikusitako jarraipenaren eta ebaluazioaren arteko lotura. Proiektuaren koherentzia orokorra (gehienez, 6 puntu).

Jardueren zehaztasun, argitasun, xehetasun eta plangintza maila. Halaber, berdintasuneko jarduerak egiteari buruzko edukiak edo metodologiak biltzea baloratuko da (gehienez, 6 puntu).

Proiektuaren interesa. Proiektua helburu orokorrei eta diruz lagundu daitezkeen programei zein mailatan egokitzen zaien. Diputatu Nagusiaren Kabinetearen Zuzendaritzak proiektuari interes bereziko iriztea (gehienez, 6 puntu).

Proiektuaren berrikuntza maila. Proiektua orokorrean berritzailea izatea edota metodologiari, baliabide edo materialei, ekintzei, hedapenari edo berritzailetzat jo daitekeen beste edozeini lotutako elementu berritzaileak proiektuaren faseetan sartuta izatea (gehienez, 5 puntu).

#### 4. Proiektuaren aurrekontua (gehienez, 5 puntu):

Aurrekontuaren xehetasuna, zehaztasun maila eta proiektuari egokituta egotea, azkenari dagokionez, oinarri orokorretan Diputatu Nagusiaren Kabinetearen Zuzendaritzaren esleipeneko eta erabilerako eraginkortasunari lotuta jasotako printzipioari jarraituz.

#### 5. Proiektuaren eragina (gehienez, 14 puntu):

hartaileen ezaugarriak eta kalkulaturako parte hartzaileen kopurua; gerturatzeko eta zabaltzeko prozedura; berdintasunaren eremuan egiteko asmoa dagoen aurrerapenak; sareko lana (gehienez, 6 puntu).

Proiektua Gasteiz ez den herri batean eta Gasteizko Kuadrilla ez den beste batean gauzatzea (gehienez, 8 puntu).

#### 6. Proiektuan genero berdintasunaren ikuspegia jasotzea (gehienez, 3 puntu):

Aurreko 2. eta 4. puntuetan adierazitakoaz gainera, proiektu osoan genero berdintasunaren ikuspegia nola txertatu den baloratuko da (datuak sexuen arabera banatuta, hizkera inklusiboa, proiektuan parte hartzen duten pertsonen genero prestakuntza, etab.) eta arreta berezia emango zaie sexuen araberrako roleri eta estereotipoei.

#### 7. Elkartearen zuzendaritza batzordearen ehuneko 50, gutxienez, emakumeak izatea (2 puntu).

8. Deialdian eskatzen diren agiriak aurkeztea eta baldintzak betetzea zuzenketarik egin gabe (2 puntu).

9. Erakundeak Arabako Lurralde Historikoan eta Gasteizko hiriburutik kanpo duen egoitza nagusia (5 puntu).

Proiektu batek dirulaguntza jaso ahal izateko puntuazio posible osoaren ehuneko 50 lortu behar du gutxienez.

Irizpide bakoitzean gehienez lor daitekeen puntuaziotik lortutako puntuak batu egingo dira eta dirulaguntza eman aurretik, aurkeztutako eta onartutako eskaerak alderatuko dira, horien arteko hurrenkera bat ezartze aldera. Hurrenkera hori puntuen araberrakoa izango da eta dirulaguntzak hurrenkera horren araberr esleituko dira, puntu portzentaje gehien dituen eskaeratik hasi eta gutxien dituen eskaerara, aurrekontua bukatu arte.

Eskuragarri dagoen aurrekontua agortzen duten puntuazio portzentajearen azken tartean dauden eskaerei dagozkien dirulaguntzen zenbatekoak honela kalkulatu dira: gerakina hainbanatuz, diruz lagundu daitekeen proiektu edo jarduera bakoitzaren dirulaguntza jaso dezakeen aurrekontuaren araberr.

### **10. artikulua. Gastuak justifikatzea. Epealdi eta erakunde onuradunek aurkeztu beharreko agiriak**

Proiektuaren gastuen azken frogagiriak –hau da, diruz lagundu ahal den aurrekontuaren guttizkoari dagozkionak– aurkezteko 30 egun baliodun izango dira, proiektua amaitu eta hurrengo egunetik aurrera kontatuta.

Dirulaguntzak jasotzen dituzten erakundeek, justifikazio agiri horiek aurkeztu beharko dituzte Arabako Foru Aldundiaren Erregistro Orokorrean (Probintzia plaza 5, Vitoria-Gasteiz), aldundiaren beste erregistro batzuetan edo hitzartutako udaletako erregistro orokorretan.

Hori guztia, urriaren 1eko 39/2015 Legeak, administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearenak, 6. artikuluan xedatutakoaren kalterik gabe.

Dirulaguntzak jasotzen dituzten erakundeek honako agiri hauek aurkeztu beharko dituzte:

1. Dirulaguntza jaso duen proiektuaren burutzapen gradua justifikatzen duen jarduketa memoria. Justifikazio inprimakia oso-osorik bete behar da nahitaez, honekin batera doan III. eranskinaren araberr.

2. Proiektuaren gastuak eta sarrerak modu erraztuan justifikatzen dituen memoria ekonomikoa. Justifikazio inprimakia oso-osorik bete behar da nahitaez, honekin batera doan III. eranskinaren arabera.

Memoria horrekin batera nominak, fakturak eta proba gisa antzeko balioa duten bestelako agiriak aurkeztu behar dira, eta horiei dagozkien ordainagiriak ere bai.

Dirulaguntza jaso duen proiektuak beste finantzaketa iturriren bat eduki badu, aurkezten diren nominak, fakturak eta gainerako agiriak zigilu batez markatuko dira Berdintasun, Lankidetzeta eta Kulturartekotasun Zerbitzuan dirulaguntza jaso duen proiektuaren justifikaziorako egozten den zenbatekoa adierazteko.

Aurkeztutako dokumentazio guztiak jatorrizkoa izan behar du edo, bestela, fotokopia konpultsatua aurkeztu behar da, eta guztira, diruz lagun daitekeen aurrekontuaren zenbatekoaren berdina edo gehiagokoa izan beharko du.

Faktura elektronikoak aurkezten badira, Gizarte Zerbitzuen Saileko Gizarte Sustapenaren Zuzendaritzak ematen dituen dirulaguntzak arautzeko oinarri orokorren 12. artikuluko 4. idatz zatian ezarritakoa aplikatuko da.

#### 2.1. Langileen gastuen justifikazioa:

Soldatapeko langileak edota profesionalak kontratatzeak eragiten dituen gastuen justifikazioa eta ordainagiriak nahitaez aurkeztu behar dira.

Soldatapeko langileen gastuei dagokienez, erakundeak kontratatutako pertsonen jatorrizko nominak -edo fotokopia konpultsatuak- aurkeztu beharko dira beti, proiektuari atxikita egon diren aldikoak hain zuzen. Horien ordainagiri gisa honako hauek onartuko dira:

- Jatorrizko nominak, langileak sinatuta.
- Langileak izenpetutako jatorrizko idazkia, non agertuko baita langileak kobratu egin duela eta kobratutakoa zein hilabetekoa den.
- Nominen ordainketa multzokatuaren jatorrizko banku laburpena eta horrekin batera, enpresa/erakunde onuradunaren ziurtagiria, langileen nominak transferentzia horren kontra ordaindu direla zehazten duena eta langile bakoitzari aurkeztutako hilabete bakoitzeko zein kopuru dagokion adierazten duena.

Horrez gain, aurkeztu beharko dira nahitaez Gizarte Segurantzaren TC1 eta TC2 ereduak, eta bidezko kotizazioen ordainketaren laburpena.

Soldatapeko langileen gastuen eta profesionalen egindako fakturen kasuan, 110 ereduak eta bankuaren ordainagiria erantsi beharko dira gastuen frogagiri gisa Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren kontura atxikitako zenbatekoak sartu direla frogatzeko, bai eta, beren zergak Arabako Ogasuna ez den beste administrazioen batean ordaintzen dituzten erakundeak badira, 190 ereduak ere, gastuen frogagiri gisa aurkeztutako nominei edota fakturei buruzkoa.

#### 2.2. Beste gastu batzuen justifikazioa:

Soldatapeko langileen edota profesionalen gastuak ez besteak direla eta, ondoko agiriak baino ez dira aurkeztu behar: hornitzaile baten fakturak edo antzeko agiriak (jatorrizkoak zein fotokopia konpultsatuak), banaka zein multzoan 500,00 eurotik gorako zenbatekoa jotzen dutenak (BEZa aparte), eta beraien ordainagiriak.

Aurrekoa gorabehera, zuzendaritza honek laginketa tekniken bidez berak hautatzen dituen agiriak, nahitaez aurkeztu behar izan ez direnak, eskatu eta egiaztatu ahal izango ditu. Horretarako hautatutako gastuen frogagiriak bidaltzeko eskatu ahal izango dio erakunde onuradunari.

- Ez dira onartuko ondoko datuak argi eta garbi azaltzen ez dituzten fakturak ez antzeko agiriak:
- Eman duen pertsona edo erakundea: izena edo sozietatearen izena eta NAN edo IFZ.

- Hartu duen pertsona edo erakundea: izena edo sozietatearen izena eta NAN edo IFZ.
- Gastuaren xedea.
- Data.
- Fakturaren zenbakia.

Fakturak ordaindu direla frogatzeko agiri hauek onartuko dira:

– Bankuko jatorrizko ziurtagiria. Bertan ageriko dira, gutxienez, zenbatekoa, data eta ordainketaren edo transferentziaren erakunde onuraduna. Ziurtagiri hori izenpetuta aurkeztuko da edota bankuaren zigilua duela.

– Faktura luzatu duen erakundeak sinatutako edo/eta zigilatutako ziurtagiria, jatorrizkoa. Bertan fakturaren zenbakia, zenbatekoa eta ordainketa data ageriko dira.

– Posta arruntez jasotako jatorrizko banku laburpenak.

– Kontu korronteen libreten kopia erkatua, mugimenduak ageri dituenak.

– Bankuak posta elektronikoaren bidez bidalitako laburpenak edo transferentzia agindu telematikoak, ordainketa edo transferentzia egin duen bankuaren zigiluarekin.

– Jatorrizko erosketa txartelak, ordaindutakoan eskuratzen diren horietakoak (merkataritza gune eta autobideetakoak, bidaia txartelak eta abar), edo jatorrizko fakturak, enpresa emaileak ordainduta daudela adierazteko jarritako zigiluarekin.

Ez da onartuko eragiketak esku dirutan ordaintzea 2018ko ekitaldirako indarrean den araudian ezartzen den zenbatekoan edo hortik gorakoan, edo horiek atzerriko dirutan duten kontrabaliolan.

Aurreko paragrafoan adierazitako zenbatekoa kalkulatzeko, baldin eta ondasun ematea edo zerbitzua zatikatu bada, eragiketa edo ordainketa guztien zenbatekoak batuko dira.

3. Beharrezkoa bada, kontratazio gastuak azaltzen dituen ziurtagiria, erakundearen legezko ordezkariak sinatuta (eredua III. eranskinean).

4. Beharrezkoa bada, joan-etorrien gastuen ziurtagiria, legezko ordezkariak sinatuta, proiektuaren ondorioz garraio publikoan edota pribatuan egindako gastuak azaltzen dituenak (eredua III. eranskinean).

5. Erakunde onuradunak bere ekarpena justifikatzeko langile boluntarioen balorizazioa aipatzen bada, balorizatutako langile boluntarioaren lana azaltzen duen ziurtagiria, legezko ordezkariak sinatuta (eredua III. eranskinean).

6. Proiektuak beste finantza iturriren bat badauka (funts publikoak zein pribatuak), funts horiek (laguntzak, dirulaguntzak...) eman edo ukatu izana frogatzen duten agiriak.

7. Diruz lagundutako jardueraren justifikazio agiri gehigarriak (txosten eta memoria sakonagoak, argitalpenak, publizitatea, argazkiak, eta abar).

8. Gizarte Zerbitzuen Saileko Gizarte Sustapenaren Zuzendaritzak lehiaketa bidez emango dituen dirulaguntzak arautuko dituzten oinarri orokorren 9.5. artikuluan ezarritakoa frogatzeko agiriak, bidezkoak badira.


Diruz lagundu daitekeen aurrekontuari hasieran onartu zaion muga oinarri hartuta, aldaketak onartu ahalko dira diruz lagundu daitezkeen kontzeptu eta zenbatekoetan, nahiz eta diruz lagundu daitekeen kontzepturen bat egin gabe gelditu izan. Desbideratze horiek Berdintasun, Lankidetzeta eta Kulturartekotasun Zerbitzuen oniritzia izan beharko dute, salbu eta garrantziko aldaketak gertatzen direnetan, orduan Diputatu Nagusiaren Kabinetearen Zuzendaritzaren oniritzia izan beharko dute.

**11. artikulua. Dirulaguntzak ordaintzea**

Dirulaguntzaren ordainketa honela egingo da: emandako dirulaguntzaren zenbatekoaren ehuneko 100 egiten duen aurrerakina ordainduko da dirulaguntza emateko ebazpena onartzen denetik aurrera.

**12. artikulua. Publizitatea**

Deialdi hau ALHAOn argitaratuko da.

|   |  |      |
|---|--|------|
|  <p>Arabako Foru<br/>Aldundia<br/>Diputación<br/>Foral de Álava</p> <p>www.araba.eus</p> | <b>I. ERANSKINA</b><br><b>Eskaera orria. Elkarteei eta irabazteko xederik gabeko erakundeei zuzendutako dirulaguntzak, sentsibilizazioa eta kultura arteko bizikidetzaren sustatzera bideratutako programak edota jarduerak garatzeko (2018)</b><br><b>ANEXO I</b><br>Formulario de solicitud de subvención dirigida a Asociaciones y Entidades sin ánimo de lucro para el desarrollo de programas y/o actividades destinadas a la sensibilización y a la convivencia intercultural 2018 | 0208 |
|   | Berdintasun, Lankidetzaren eta Kulturartekotasun Zerbitzua      Servicio de Igualdad, Cooperación e Interculturalidad  |      |

Eskaera zk. ■ N° Solicitud

Eskaera data ■ Fecha Solicitud

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|--|--|

(Administrazioak betetzeko ■ A cumplimentar por la Administración)

**ESKATZAILEA ■ SOLICITANTE (1)**

|   |  |  |  |   |   |   |   |   |
|---|--|--|--|---|---|---|---|---|
| <b>Identifikazio agiria ■ Documento identificativo</b><br><input type="checkbox"/> IKZ CIF <input type="checkbox"/> NAN DNI <input type="checkbox"/> AIZ NIE <input type="checkbox"/> Besteren bat Otro |  |  |  | <b>Identifikazio zk. ■ N° identificativo</b><br><input style="width: 100%;" type="text"/> |   | <b>Sexua ■ Sexo</b><br><input type="checkbox"/> Emakumea Mujer <input type="checkbox"/> Gizona Hombre |   |   |
| <b>Izena edo sozietatearen izena ■ Nombre o razón social</b><br><input style="width: 100%;" type="text"/>   |  |  |  | <b>Lehen abizena ■ Primer apellido</b><br><input style="width: 100%;" type="text"/>       |   | <b>Bigarren abizena ■ Segundo apellido</b><br><input style="width: 100%;" type="text"/>               |   |   |
| <b>Helbidea (kalea) ■ Domicilio (calle)</b><br><input style="width: 100%;" type="text"/>  |  |  |  | <b>Zk. ■ Núm.</b><br><input style="width: 30px;" type="text"/>                            | <b>Letra</b><br><input style="width: 30px;" type="text"/> | <b>Eskra. ■ Escal.</b><br><input style="width: 30px;" type="text"/>                                   | <b>Solairua ■ Piso</b><br><input style="width: 30px;" type="text"/> | <b>Aldea ■ Mano</b><br><input style="width: 30px;" type="text"/>  |
| <b>Herialdea ■ País</b><br><input style="width: 100%;" type="text"/>  |  | <b>Probintzia ■ Provincia</b><br><input style="width: 100%;" type="text"/> |  | <b>Udalerría ■ Municipio</b><br><input style="width: 100%;" type="text"/>                 |   | <b>Herialdea ■ Localidad</b><br><input style="width: 100%;" type="text"/>                             |   | <b>P. K. ■ C. P.</b><br><input style="width: 30px;" type="text"/> |
| <b>Telefonoa ■ Teléfono</b><br><input style="width: 100%;" type="text"/>  |  | <b>Mugikorra ■ Móvil</b><br><input style="width: 100%;" type="text"/>      |  | <b>Faxa ■ Fax</b><br><input style="width: 100%;" type="text"/>                            |   | <b>Posta elektronikoa ■ Correo electrónico</b><br><input style="width: 100%;" type="text"/>           |   |   |

**JAKINARAZPENETARAKO HELBIDEA ■ DOMICILIO A EFECTOS DE NOTIFICACIÓN POSTAL (2)**

(Ez da bete behar eskatzailearen datuekin bat egiten badute ■ No rellenar si coincide con los datos de la persona solicitante)

|  |  |  |  |   |   |   |   |   |
|--|--|--|--|---|---|---|---|---|
| <b>Helbidea (kalea) ■ Domicilio (calle)</b><br><input style="width: 100%;" type="text"/> |  |  |  | <b>Zk. ■ Núm.</b><br><input style="width: 30px;" type="text"/>            | <b>Letra</b><br><input style="width: 30px;" type="text"/> | <b>Eskra. ■ Escal.</b><br><input style="width: 30px;" type="text"/>       | <b>Solairua ■ Piso</b><br><input style="width: 30px;" type="text"/> | <b>Aldea ■ Mano</b><br><input style="width: 30px;" type="text"/>  |
| <b>Herialdea ■ País</b><br><input style="width: 100%;" type="text"/>                     |  | <b>Probintzia ■ Provincia</b><br><input style="width: 100%;" type="text"/> |  | <b>Udalerría ■ Municipio</b><br><input style="width: 100%;" type="text"/> |   | <b>Herialdea ■ Localidad</b><br><input style="width: 100%;" type="text"/> |   | <b>P. K. ■ C. P.</b><br><input style="width: 30px;" type="text"/> |

**LEGEZKO ORDEZKARIA ■ REPRESENTANTE LEGAL**

(Pertsona juridikoentzat nahitaezkoa da ■ Obligatorio para las personas jurídicas)

|  |  |   |  |   |  |   |  |
|--|--|---|--|---|--|---|--|
| <b>Identifikazio agiria ■ Documento identificativo</b><br><input type="checkbox"/> NAN DNI <input type="checkbox"/> AIZ NIE <input type="checkbox"/> Besteren bat Otro |  |   |  | <b>Identifikazio zk. ■ N° identificativo</b><br><input style="width: 100%;" type="text"/> |  | <b>Sexua ■ Sexo</b><br><input type="checkbox"/> Emakumea Mujer <input type="checkbox"/> Gizona Hombre |  |
| <b>Izena edo sozietatearen izena ■ Nombre o razón social</b><br><input style="width: 100%;" type="text"/>  |  |   |  | <b>Lehen abizena ■ Primer apellido</b><br><input style="width: 100%;" type="text"/>       |  | <b>Bigarren abizena ■ Segundo apellido</b><br><input style="width: 100%;" type="text"/>               |  |
| <b>Protokolo zk. ■ N° protocolo</b><br><input style="width: 100%;" type="text"/>   |  |   |  | <b>Data ■ Fecha</b><br><input style="width: 100%;" type="text"/>                          |  | <b>Notarioa ■ Notario</b><br><input style="width: 100%;" type="text"/>                                |  |
| <b>Telefonoa ■ Teléfono</b><br><input style="width: 100%;" type="text"/>   |  | <b>Mugikorra ■ Móvil</b><br><input style="width: 100%;" type="text"/> |  | <b>Faxa ■ Fax</b><br><input style="width: 100%;" type="text"/>                            |  | <b>Posta elektronikoa ■ Correo electrónico</b><br><input style="width: 100%;" type="text"/>           |  |

www.araba.eus

 Jesusen Zerbitzarien kalea 1 zbkia. baxua - Siervas de Jesús nº 1 - bajo 01001 Vitoria-Gasteiz.  
 Tel. +34 945 181818 (luz./ext. 52377). Fax +34 945 181951. e-mail: bcampillo@araba.eus  
 © Arabako Foru Aldundia - Diputación Foral de Álava, 2010

## ESKAERAREN DATUAK ■ DATOS DE LA SOLICITUD

|   |  |                           |
|---|--|---------------------------|
| <input type="checkbox"/>  | Erakunde eskatzaileak soldatepeko langileak dauzka ■ La entidad solicitante tiene personal asalariado a su cargo |                           |
| Aurreztutako aurrekontua (Aurrekontua / Proiektuaren guztizko kostua)<br>Presupuesto presentado (Presupuesto / Coste total del proyecto)  |  | €                         |
| Ustezko sarrerak (Jarduerak sortutako sarrerak aurreikusiz gero baino ez bete)<br>Ingresos previstos (Únicamente cumplimentar si se prevén ingresos generados por la actividad) |  | €                         |
| Eskatutako zenbatekoa (AFari eskatutako dirulaguntzaren zenbatekoa)<br>Importe solicitado (Importe de subvención solicitada a la DFA)   |  | €                         |
| Jardueraren / Programaren izena ■ Denominación de la actividad / Programa   |  | Aurrekontua ■ Presupuesto |
|   |  | €                         |

## BANKU DATUAK ■ DATOS BANCARIOS

|                |       |
|----------------|-------|
| Bankua ■ Banco |       |
| IBAN           | SWIFT |
|                |       |

EGITASMOAREN TEKNIKARI ARDURADUNA (Egitasmoaren edukien argibideetarako harremana)  
PERSONA TÉCNICA RESPONSABLE DEL PROYECTO (A efectos de contacto para aclaración de contenidos del proyecto)

|  |   |                                 |   |
|--|---|---------------------------------|---|
| Sexua ■ Sexo                               | Izena ■ Nombre                            | Lehen abizena ■ Primer apellido | Bigarren abizena ■ Segundo apellido     |
| <input type="checkbox"/> Emakumea<br>Mujer | <input type="checkbox"/> Gizona<br>Hombre |                                 |   |
| Telefonoa ■ Teléfono                       | Mugikorra ■ Móvil                         | Faxa ■ Fax                      | Posta elektronikoa ■ Correo electrónico |
|  |   |                                 |   |

## ERANTZUKIZUNPEKO AITORPENA ■ DECLARACIÓN RESPONSABLE

("x" batez markatu dagokiona)

(Márquese con una "x" lo que corresponda)

|  |                          |  |
|--|--------------------------|--|
| Ordezkatzen dudana erakundeak baduela dagokion administrazio publikoak emandako "Emakumeen eta gizonen arteko aukera berdintasunari laguntzen dion erakundea" izeneko ziurtagiria. | <input type="checkbox"/> | Que la entidad a la que represento está acreditada como "Entidad colaboradora en igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres" por la correspondiente Administración Pública. |
| Ordezkatzen dudana erakundeak inguruabar hauetakoren bat betetzen duela:   | <input type="checkbox"/> | Que en la entidad a la que represento concurre(n) alguna(s) de las circunstancias siguientes:  |
| Berdintasun Plana du.  | <input type="checkbox"/> | Existe un Plan de Igualdad.  |
| Erakundearen zuzendaritza batzordeko kideen artetik, gutxienez, ehuneko 50 emakumeak dira.   | <input type="checkbox"/> | La Junta Directiva de la entidad está integrada por, al menos, un 50 por ciento de mujeres.  |
| Emakumeen eta gizonen berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen 3. artikuluan jasotako printzipioak betetzen ditu.  | <input type="checkbox"/> | Cumple los principios del artículo 3 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.  |
| Hizkuntza ez sexista erabiltzen du agiri eta euskarrietan.   | <input type="checkbox"/> | Utiliza un lenguaje no sexista en sus documentos y soportes.   |
| Emakumeen eta gizonen berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen 16. artikuluan jasotako betebeharrak betetzen du.   | <input type="checkbox"/> | Cumple la obligación del artículo 16 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.  |

www.araba.eus

Jesusen Zerbitzarien kalea 1 zbkia. baxua - Siervas de Jesús nº 1 - bajo 01001 Vitoria-Gasteiz.  
Tel. +34 945 181818 (luz./ext. 52377). Fax +34 945 181951. e-mail: bcampillo@araba.eus  
© Arabako Foru Aldundia - Diputación Foral de Álava, 2010

**AGIRIAK (Erantsitako dokumentazioa adierazi)**

DOCUMENTACIÓN (Señalar la documentación que se adjunta)

**OHARRAK: Agiriak lehendik aurkeztuta badaude, adierazi non eta noiz aurkeztu ziren.**  
OBSERVACIONES: Si la documentación está presentada, indicar dónde y cuándo.

|   |  |                          | OHARRAK ■ OBSERVACIONES |
|---|--|--------------------------|-------------------------|
| Eskaera sinatzen duen pertsonaren NANaren fotokopia eta erakunde edo elkarte eskatzailearen ordezkartzan ari dela frogatzen duen agiria.  | Fotocopia del DNI de quien firma la solicitud y documento que acredite que actúa en representación de la asociación o entidad solicitante.   | <input type="checkbox"/> |                         |
| Erakunde eskatzailearen IFKren fotokopia eta Araban edo Trebiñuko Konderrian egoitza edo ordezkartza irekita daukala frogatzen duen agiria.   | Fotocopia del CIF de la entidad solicitante y documento que acredite que ésta tiene sede o delegación abierta en Álava o en el Condado de Treviño.   | <input type="checkbox"/> |                         |
| Erakundeak indarrean dituen estatutuen fotokopia eta Elkarte eta Erakundeen Erregistroan legez eratu eta erregistratuta dagoela egiaztatzen duen dokumentazioa.   | Fotocopia de los estatutos vigentes de la entidad y documentación que acredite estar legalmente constituida e inscrita en el correspondiente Registro de Asociaciones y Entidades.                                       | <input type="checkbox"/> |                         |
| Elkartea edo erakunde eskatzailearen zuzendaritza batzordearen osaketaren aktaren fotokopia.  | Fotocopia del acta de composición de la junta directiva de la asociación o entidad solicitante.  | <input type="checkbox"/> |                         |
| I. eranskinaren araberako eskaera orria.  | Formulario de solicitud según Anexo I.   | <input type="checkbox"/> |                         |
| II. eranskinaren araberako proiektuaren inprimakia.   | Formulario del proyecto según Anexo II.  | <input type="checkbox"/> |                         |
| Egoitza nagusia Arabako Lurralde Historikotik kanpo duten erakundeek dagokien Zerga Ogasunarekin dituzten zerga betebeharrak bete dituztela azaltzen duen ziurtagiria.  | En el caso de organizaciones con sede principal fuera del Territorio Histórico de Álava, certificado de estar al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias en la Hacienda Tributaria correspondiente. | <input type="checkbox"/> |                         |
| BEZA ordaintzetik salbuetsita daudela azaltzen duen ziurtagiria aurkeztu behar dute, dagokien zerga administrazioak emana, eta Balio Erantsiaren gaineko Zergan (BEZA) lainaren erregelan daudenean, portzentajearen justifikazioa. | Certificado de exención de IVA expedido por la Administración tributaria competente; y aquellas que se encuentren en regla de prorrata en el Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA), justificación del porcentaje.        | <input type="checkbox"/> |                         |
| Hala badagokio, erakunde publiko edota pribatuen lankidetzaren konpromisoaren idazkia (eredua II. eranskinean).   | Si procede, escrito de compromiso de colaboración (según modelo incluido en Anexo II).   | <input type="checkbox"/> |                         |
| Hala badagokio, kontratazio gastuen aurreikuspenaren azalpen idazkia (eredua II. eranskinean).  | Si procede, escrito explicativo de la previsión de gastos de contrataciones (según modelo incluido en Anexo II).   | <input type="checkbox"/> |                         |
| Hala badagokio, joan-etorrien gastuen aurreikuspenaren azalpen idazkia (eredua II. eranskinean).  | Si procede, escrito explicativo de la previsión de gastos de desplazamiento (según modelo incluido en Anexo II).   | <input type="checkbox"/> |                         |
| Hala badagokio, langile boluntarioen balorizazio aurreikuspenaren azalpen idazkia (eredua II. eranskinean).   | Si procede, escrito explicativo de la previsión de valorización de personal voluntario (según modelo incluido en Anexo II).  | <input type="checkbox"/> |                         |
| Baldin eta beste dirulaguntza publiko eta/edo pribatuen eskatu bada, haien egiaztagiria aurkeztu behar dira zenbat diru eskatu den adieraziz.   | En el caso de haber solicitado otras subvenciones públicas y/o privadas, documentación acreditativa de las mismas con indicación del importe solicitado.   | <input type="checkbox"/> |                         |
| Hala badagokio, Erantzukizunpeko Adierazpena (eredua II. Eranskinean).  | Si procede Declaración Responsable (según modelo Anexo II).  | <input type="checkbox"/> |                         |



(Tokia eta data ■ Lugar y fecha)

Eskatzailearen/Ordezkairearen sinadura eta zigilua ■ Firma de la persona solicitante/representante y sello

Aitortzen dut ordezkatzan dudan erakunde honek egunean dituela zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak eta baimena ematen diet Arabako Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Sailari zerga betebeharrekin eta Diputatu Nagusiaren Kabinetearen Zuzendaritzari, Gizarte Seguratasun betebeharrekin zerikusia duten guztia egiaztatzeko.

Oharra (1)

Datu Partsonalak Babesteko dauden arauak betez, jakinarazten dizugu zure datuak Aldundi honen fitxategietan jasoko direla. Fitxategi horiek Datuak Babesteko Euskal Agentziaren Erregistroan inskribatuta daude eta horren eskumeneko eginkizunak gauzatzeko egoki diren segurtasun neurriak dituzte. Datu horiek ez zaizkie beste pertsona batzuei jakinaraziko, legeak baimendutako kasuetan izan ezik. Datuen kontra egiteko, datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko edo ezerezteko eskubideak egikaritu ahal izango dituzu Arabako Foru Aldundia Erregistroaren Bulegoan (Probintzia plaza 5, P. K. 01001 Gasteiz, Araba).

Oharra (2)

Nahi baduzu administrazioak bide telematikoz bidal diezazkizun jakinarazpenak, alta eman beharko duzu Jakinarazpen Telematikoen Zerbitzuan eta, administrazioarekin harremanetan jartzeko, Helbide Elektronikoa Gaitua (DEH) lortu. Ondoren, zerbitzu horrek gaituta dituen prozeduren harpidedun egin ahal izango zara. Jakinarazpenak bide telematikoz jasotzeri utzi nahi izanez gero, nahikoa izango duzu dagokion prozeduran baja ematea.

Oharra

Berdintasunaren arloko araudia betez, honako hau ADIERAZTEN DUT:

LEHENENGOA.- Nik, ordezkatzan dudan erakundeak, edo ordezkatzan dudan erakunde gobernu edo administrazio organoetan parte hartzen duen pertsona juridiko, fisiko edo erakunde bakar batek ere ez dugula sexuagatik zuzeneko edo zeharkako bereizkeria ekintzarik egiten jendea onartzeko prozesuetan edo funtzionamenduan, SLOko 13. artikuluan eta Euskadiko Berdintasunaren Legeko 24(2) artikuluan xedatutakoaren arabera.

BIGARRENA.- Nik, ordezkatzan dudan erakundeak, edo sozietate honen gobernu edo administrazio organoetan parte hartzen duen pertsona bakar batek ere ez dugula egun zigor penaltik edota administrazioaren sexuagatik bereizkeriagatik edota Gizarte Ordenako Arau Hausteak eta Zehapenei buruzko Legearen testu batagina onartu zuen abuztuaren 4ko 5/2000 Legegintzako Errege Dekretutik eta emakumeen eta gizonen arteko egiazko berdintasunerako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoko Hamalagarren Xedapen Gehigarritik eratorritako emakumeen eta gizonen arteko berdintasunari buruzko arau hausteagatik (besteak beste, eta mugatu gabe):

1. Ez bete Langileen Estatutuak edo aplikagarri den hitzarmen kolektiboak berdintasun planen arloan ezarritako betebeharrak.
2. Ordainsariel, lanaldiei, prestakuntzari, promozioari eta gainerako lan baldintzei dagokienez, sexuagatik zuzeneko edo zeharkako bereizkeria kaltegarriak dakartzaten enpresaren erabaki aldebakarrak.
3. Tratu berdintasunaren eta bereizkeriarik ezaren printzipioa betetzea eskatzeko enpresan egindako erreklamazio baten edo administrazio edo justizia ekintza baten aurrean langileen aurkako tratua dakarten erakundearen erabakia.
4. Sexuagatik enplegua lortzeko zuzeneko edo zeharkako bereizkeria dakarten baldintzak ezartzea.
5. Sexu-jazarpena, enpresa zuzendaritzaren eskumenen baitako arloetan gertatzen denean, jazarpena normahi dela ere.
6. Sexu-jazarpena, enpresa zuzendaritzaren eskumenen baitako arloetan gertatzen denean, jazarpena normahi dela ere, baldin eta enpresaburuak, jakinaren gainean, ez badu neuririk hartu halakorik ekiditeko.
7. Berdintasun planik ez egitea edo aplikatzea, edo, halakorik izan arren, argi eta garbi ez betetzea, baldin eta plan hori egiteak abuztuaren 4ko 5/2000 Legegintzako Errege Dekretuaren 46.bis.2 paragrafoan xedatutakoari erantzuten badio. Legegintzako dekretu horrek Gizarte Ordenaren Arau Hauste eta Zehapenei buruzko Legearen testu bateratua onartzen du.

Declaro que la entidad a la que represento se encuentra al corriente con las obligaciones tributarias y de la Seguridad Social y autorizo al Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Álava a comprobar la situación en relación con las obligaciones tributarias y a la Dirección del Gabinete del Diputado General a comprobar la situación en relación con las obligaciones de la Seguridad Social.

Nota (1)

En cumplimiento de la normativa de "Protección de Datos de Carácter Personal", le informamos de que sus datos se incluirán en ficheros de esta Diputación, inscritos en la Agencia Vasca de Protección de Datos y que cuentan con las medidas de seguridad adecuadas para la realización de funciones de su competencia. No serán comunicados a otras personas fuera de los supuestos habilitados legalmente. Podrá ejercitar los derechos de oposición, acceso, rectificación y cancelación en la Oficina de Registro de la Diputación Foral de Álava, Plaza de la Provincia, 5. C. P. 01001 Vitoria-Gasteiz (Álava).

Nota (2)

Si quiere que la Administración le remita las notificaciones por vía telemática, deberá darse de alta en el Servicio de Notificaciones Telemáticas y obtener una Dirección Electrónica Habilitada (DEH) con la que comunicarse con la Administración, suscribiéndose, posteriormente, a los procedimientos que tengan habilitado este servicio, podrá dejar de recibir las notificaciones de forma telemática al dar de baja la suscripción al procedimiento correspondiente.

Nota

En cumplimiento de la normativa en materia de Igualdad DECLARO:


PRIMERO.- Que ni la organización a la que represento, ni persona jurídica, física o entidad alguna de las que forman parte de los órganos de gobierno o administración de la entidad a la que represento realizamos actos de discriminación directa y/o indirecta por razón de sexo en los procesos de admisión o en el funcionamiento de conformidad con el estipulado en el artículo 13 de la LGS y artículo 24(2) de la Ley de Igualdad de Euskadi.

SEGUNDO.- Que ni yo, ni la organización a la que represento, ni persona alguna de las que forman parte de los órganos de gobierno o administración de esta sociedad, estamos actualmente sancionados penal y/o administrativamente por discriminación por razón de sexo y/o por infracciones en materia de igualdad entre mujeres y hombres derivadas del Real Decreto Legislativo 5/2000, de 4 de agosto, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley sobre Infracciones y Sanciones en el Orden Social y Disposición Adicional Decimocuarta de la Ley Orgánica 3/2007, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres de 22 de marzo (entre otras, a título no limitativo):

1. No cumplir las obligaciones que en materia de planes de igualdad establecen el Estatuto de los Trabajadores o el convenio colectivo que sea de aplicación.
2. Decisiones unilaterales de la empresa que impliquen discriminaciones directas o indirectas adversas en materia de retribuciones, jornadas, formación, promoción y demás condiciones de trabajo, por razón de sexo.
3. Decisiones de la entidad que supongan un trato desfavorable de las y los trabajadores como reacción ante una reclamación efectuada en la empresa o ante una acción administrativa o judicial destinada a exigir el cumplimiento del principio de igualdad de trato y no discriminación.
4. Establecer condiciones que constituyan una discriminación directa o indirecta para el acceso al empleo por razón de sexo.
5. Acoso sexual, cuando se produzca dentro del ámbito a que alcanzan las facultades de dirección empresarial, cualquiera que sea el sujeto activo de la misma.
6. Acoso por razón de sexo, cuando se produzcan dentro del ámbito a que alcanzan las facultades de dirección empresarial, cualquiera que sea el sujeto activo del mismo, siempre que, conocido por el empresario, éste no hubiera adoptado las medidas necesarias para impedirlo.
7. No elaborar o no aplicar el plan de igualdad, o hacerlo incumpliendo manifiestamente los términos previstos, cuando la obligación de realizar dicho plan responda a lo establecido en el Apartado 2 del 46 bis del Real Decreto Legislativo 5/2000, de 4 de agosto, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley sobre Infracciones y Sanciones en el Orden Social.

www.araba.eus

Jesusen Zerbitzarien kalea 1 zbkia. baxua - Siervas de Jesús nº 1 - bajo 01001 Vitoria-Gasteiz.  
Tel. +34 945 181818 (luz./ext. 52377). Fax +34 945 181951. e-mail: bcampillo@araba.eus  
© Arabako Foru Aldundia - Diputación Foral de Álava, 2010

|   |   |      |
|---|---|------|
|  <p>Arabako Foru<br/>Aldundia<br/>Diputación<br/>Foral de Álava</p> <p>www.araba.eus</p> | <b>II. ERANSKINA</b><br><b>Proiektuaren inprimakia. Elkarteei eta irabazteko xederik gabeko erakundeei zuzendutako dirulaguntzak, sentsibilizazioa eta kultura arteko bizikidetzaz sustatzera bideratutako programak edota jarduerak garatzeko (2018)</b> | 0208 |
|   | ANEXO II<br>Formulario del proyecto de subvención dirigida a Asociaciones y Entidades sin ánimo de lucro para el desarrollo de programas y/o actividades destinadas a la sensibilización y a la convivencia intercultural 2018                            |      |

Berdintasun, Lankidetzaren eta Kulturartekotasun Zerbitzua

Servicio de Igualdad, Cooperación e Interculturalidad

### PROIEKTUAREN DATUAK ■ DATOS DEL PROYECTO

**Erakunde eskatzailea ■ Entidad solicitante**

**Proiektuaren izena ■ Denominación del proyecto**

**Proiektuaren laburpena ■ Resumen del proyecto**

(10 lerro gehienez ere) ■ (10 líneas máximo):

**Iraupena (Proiektua 2018an hasi behar da nahitaez, deialdia ebatzi eta hilabete igaro baino lehen, eta 12 hilabeteko epea du egiteko, gehienez).**

**Duración (El proyecto debe iniciarse en 2018, no más tarde de un mes tras la resolución de la convocatoria y con una duración máxima de 12 meses).**

**Aurreikuspena: ■ Previsión:**

**Hasiera data ■ Fecha de inicio**

**Amaiera data ■ Fecha de fin**

**Gauzatzeko epea (hilabeteetan) ■ Periodo ejecución (meses)**

**Administrazioak betetzeko ■ A cumplimentar por la administración**

**Hala badagokio, aurreikuspenaren aldaketa: ■ Si procede, modificación de la previsión:**

**Hasiera data ■ Fecha de inicio**

**Amaiera data ■ Fecha de fin**

**Gauzatzeko epea (hilabeteetan) ■ Periodo ejecución (meses)**

### PROIEKTUAREN FINANTZAKETA ■ FINANCIACIÓN DEL PROYECTO

**A) Arabako Foru Aldundiari eskatutako dirulaguntza ■ Subvención solicitada a la Diputación Foral de Álava**  
 (Diruz lagundu daitekeen guztirako aurrekontuaren % 80, gehienez) ■ (Máximo 80% del presupuesto total subvencionable)

**Zenbatekoa (A) ■ Importe (A)**

 €

**B) Erakunde eskatzailea ■ Entidad solicitante**

(Diruz lagundu daitekeen guztirako aurrekontuaren % 20, gutxienez, honako hauen bidez: borondatezko langileen balioztatzea, funts propioak, beste finantzaketa publiko edo pribatu batzuetatik etorritako funtsak, edo jarduerak sortutako diru sarrerak.) ■ (Mínimo 20% del presupuesto total subvencionable mediante valorización personal voluntario, fondos propios, fondos provenientes de otras financiaciones públicas y/o privadas, o ingresos generados por la actividad.)

**B.1) Borondatezko langileen balioztatzea, funts propioak edo jarduerak sortutako diru sarrerak ■ Valorización personal voluntario, fondos propios o ingresos generados por la actividad.**

**Borondatezko langileen balioztatzea**  
Valorización personal voluntario

 €

**Funts propioak ■ Fondos propios**

 €

**Jarduerak sortutako diru sarrerak**  
Ingresos generados por la actividad

 €

**B.2) Emandako edo eskatutako beste ekarpen/dirulaguntza batzuk ■ Otras aportaciones/subvenciones concedidas o solicitadas**

www.araba.eus

Jesusen Zerbitzarien kalea 1 zbkia. baxua - Siervas de Jesús nº 1 - bajo 01001 Vitoria-Gasteiz.  
 Tel. +34 945 181818 (luz./ext. 52377). Fax +34 945 181951. e-mail. bcampillo@araba.eus  
 © Arabako Foru Aldundia - Diputación Foral de Álava, 2010

|                          | Zenbatekoa ■ Importe | <input type="checkbox"/> Onetsia<br>Concedida | <input type="checkbox"/> Ezetsia<br>Denegada | <input type="checkbox"/> Ebatzi gabe<br>Sin resolver |
|--------------------------|----------------------|---|--|--|
| 1. erakundea ■ Entidad 1 | €                    | <input type="checkbox"/> Onetsia<br>Concedida | <input type="checkbox"/> Ezetsia<br>Denegada | <input type="checkbox"/> Ebatzi gabe<br>Sin resolver |
| 2. erakundea ■ Entidad 2 | €                    | <input type="checkbox"/> Onetsia<br>Concedida | <input type="checkbox"/> Ezetsia<br>Denegada | <input type="checkbox"/> Ebatzi gabe<br>Sin resolver |
| 3. erakundea ■ Entidad 3 | €                    | <input type="checkbox"/> Onetsia<br>Concedida | <input type="checkbox"/> Ezetsia<br>Denegada | <input type="checkbox"/> Ebatzi gabe<br>Sin resolver |

Zenbatekoa (B = B.1+B.2) ■ Importe (B = B.1+B.2)

€

Gutzizko aurrekontua/kostua ■ Presupuesto/Coste total

Zenbatekoa (A+B) ■ Importe (A+B)

€

#### PARTAIDEEN KALKULUA ETA EGITEKO TOKIAK ESTIMACION PARTICIPANTES Y LUGARES DE REALIZACIÓN

|  | Gutzira<br>Total | Emakumeak<br>Mujeres | Gizonak<br>Hombres |
|--|------------------|----------------------|--------------------|
| 1. Zuzeneko onuradunen kopurua (ekintzen hartzaileak)<br>Número de personas beneficiarias directas (a quién se dirigen las acciones)   |                  |                      |                    |
| 2. Zeharkako onuradunen kopurua (ekintzek zeharka eragiten dieten pertsonak)<br>Número de personas beneficiarias indirectas (las personas que se ven afectadas por las acciones de forma no directa) |                  |                      |                    |
| 3. Egingo den udalak, kuadrillak, auzoak edo kontzejuak adierazi (zehaztu eta kuantifikatu)<br>Indicar los municipios, cuadrillas, barrios o concejos donde se realiza (detallar y cuantificar)      |                  |                      |                    |

#### 1.- PROIEKTUAREN JUSTIFIKAZIOA ■ JUSTIFICACIÓN DEL PROYECTO

Argi eta labur azaldu zergatik egin behar den proiektua, burutuko den lurraldeko udalak edo udalek zer errealitate duten egun eta azal dutako arazoa edo premia konpontzen zelan lagunduko duen; justifikazio horretan gutxienez emakumeen eta gizonen berariazko premia eta egoeren analisi berezia jasoko da, baita sexuaren arabera berezitateak datuak eta berdintasunaren aurrerapenean proiektuak egingo duen ekarpena ere.

Explicar de forma clara y concisa por qué es necesario desarrollar el proyecto, cuál es la realidad presente en el municipio o municipios del territorio donde se va a llevar a cabo y cómo contribuye a solucionar el problema o necesidad planteada, recogiendo en esta justificación al menos un análisis diferenciado de las necesidades y situaciones específicas de mujeres y hombres, incluyendo datos desagregados por sexo, así como la contribución de dicho proyecto al avance de la igualdad.

**2.- PROIEKTUAREN DESKRIBAPENA ■ DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO****2.1.- PROIEKTUAREN HELBURUAK. (Gehienez 4 helburu ezarri, proiektuaren justifikazioa oinarri hartuta)**  
**OBJETIVOS DEL PROYECTO. (Establecer un máximo de 4 objetivos a partir de la justificación del proyecto)**

**Proiektua zertarako egin nahi den eta zer lortu nahi den adierazi, genero berdintasunean lortuko den eragina bistaratu.**  
Indicar para qué se quiere realizar el proyecto y qué es lo que se espera conseguir, visibilizando el efecto que se tendrá sobre la igualdad de género.

**2.2.- PROIEKTUAREN JARDUERAK, METODOLOGIA ETA PLANGINTZA/PROGRAMAZIOA**  
**ACTIVIDADES DEL PROYECTO, METODOLOGÍA Y PLANIFICACIÓN/PROGRAMACIÓN**

Jarduerek proposatutako helburuei erantzun behar diete eta haiekin bat etorri behar dute. Argi eta zehazki adierazi zer jarduera egingo den, zelan eta noiz burutuko diren eta berdintasunezko jarrerak garatzeari dagokionez erabiliko diren edukiak eta metodologiak adierazi. Egonez gero, hemen adierazi proiektuan parte hartzen duten pertsonen duten genero prestakuntza.  
Las actividades deben responder y ser coherentes con los objetivos planteados. Indicar de forma clara y concreta qué actividades se van a realizar, detallando cómo se van a llevar a cabo y cuándo, así como los contenidos o metodologías de los que se dota a las mismas en relación al desarrollo de actitudes igualitarias. De existir, señalar aquí la formación en género de las personas implicadas en el proyecto.

**1. jarduera ■ Actividad 1**[www.araba.eus](http://www.araba.eus)

Jesusen Zerbitzarien kalea 1 zbkia. baxua - Siervas de Jesús nº 1 – bajo 01001 Vitoria-Gasteiz.  
Tel. +34 945 161818 (luz./ext. 52377). Fax +34 945 181951. e-mail. bcampillo@araba.eus  
© Arabako Foru Aldundia - Diputación Foral de Álava, 2010

2. jarduera ■ Actividad 2

3. jarduera ■ Actividad 3

4. jarduera ■ Actividad 4

**Salbuespenak justifikatzea eta arrazoitzea.**  
**(Mintegiak, hitzaldiak, jardunaldiak, kongresuak eta/edo antzeko ezaugarriak dituzten ekimenak eginez gero edo deialdi honetako 4. artikulua D) idatz zatian jasotako jardueren kostua eta/edo iraupenari buruzko diruz lagundu daitezkeen mugak gaindituz gero baino ez bete).**

Justificación / Motivación de salvedades.

(Cumplimentar únicamente en caso de realización de seminarios, charlas, jornadas, congresos y/o iniciativas de similares características, o superación de límites subvencionables relativos a coste y/o duración de actividades descritas en el artículo 4, apartado D) de la convocatoria).

[www.araba.eus](http://www.araba.eus)

Jesusen Zerbitzarien kalea 1 zbkia. baxua - Siervas de Jesús nº 1 – bajo 01001 Vitoria-Gasteiz.  
Tel. +34 945 161618 (luz./ext. 52377). Fax +34 945 161951. e-mail: [bcampillo@araba.eus](mailto:bcampillo@araba.eus)  
© Arabako Foru Aldundia - Diputación Foral de Álava, 2010

**2.3.- PLANGINTZA ETA PROGRAMAZIOA ■ PLANIFICACIÓN Y PROGRAMACIÓN**

Hemen adierazi proiektuaren iraupena, unean uneko jarduerak diren edo etengabe burutuko diren jarduerak diren. Indicar aquí la duración del proyecto, si se trata de actividades puntuales o actividades que se desarrollan de forma continua.

| Jarduerak ■ Actividades | Hilak ■ Meses |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|-------------------------|---------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
|                         | 1             | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 1.                      |               |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 2.                      |               |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 3.                      |               |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 4.                      |               |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |

**2.4.- JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA ■ SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN**

Jarraipena eta ebaluazioa egiteko modua zehaztea, genero eraginaren berri emateko teknikak eta tresnak adieraziz. Explicitación de cómo se va a llevar a cabo el seguimiento y la evaluación, indicando qué técnicas e instrumentos se van a utilizar para dar cuenta del impacto de género.

**2.5.- PROIEKTUAREN BERRIKUNTZA ■ INNOVACIÓN DEL PROYECTO**

Adierazi eta, hala badagokio, justifikatu proiektua orokorrean berritzailea dela edota antolakuntzari, metodologiari, baliabide edo materialei, ekintzei, hedapenari edo berritzailetzat jo daitekeen beste edozeini lotutako elementu berritzaileak dauzkala proiektuaren faseetan sartuta.

Indicar y justificar, en su caso, el carácter innovador general del proyecto y/o los elementos innovadores del mismo en relación con la organización, metodología, recursos o materiales, acciones, difusión o cualquier otro que pueda considerarse innovador, introducidos en las diferentes fases del proyecto.

[www.araba.eus](http://www.araba.eus)

Jesusen Zerbitzarien kalea 1 zbkia. baxua - Siervas de Jesús nº 1 – bajo 01001 Vitoria-Gasteiz.  
Tel. +34 945 161618 (luz./ext. 52377). Fax +34 945 161951. e-mail: bcampillo@araba.eus  
© Arabako Foru Aldundia - Diputación Foral de Álava, 2010

## 3.- PROIEKTUAREN AURREKONTUA ■ PRESUPUESTO DEL PROYECTO

| Jarduerak / Partidak<br>Actividades / Partidas   | 1 jarduera<br>Actividad 1 | 2 jarduera<br>Actividad 2 | 3 jarduera<br>Actividad 3 | 4jarduera<br>Actividad 4 | Guztizko partzialak<br>Subtotales |
|--|---------------------------|---------------------------|---------------------------|--------------------------|-----------------------------------|
| <b>I. Material suntsigarria ■ Material fungible</b>  |                           |                           |                           |                          |                                   |
| ...  | €                         | €                         | €                         | €                        | €                                 |
| ...  | €                         | €                         | €                         | €                        | €                                 |
| <b>Guztizko partziala ■ Subtotal</b>   | €                         | €                         | €                         | €                        | €                                 |
| <b>II. Bidaiak eta egonaldiak ■ Viajes y estancias</b>   |                           |                           |                           |                          |                                   |
| <b>II.1. Bidaiak (gehenez ere 0,29 €/km kilometrajea) ■ Viajes (en kilometraje máximo de 0,29 €/km).</b> |                           |                           |                           |                          |                                   |
| ...  | €                         | €                         | €                         | €                        | €                                 |
| ...  | €                         | €                         | €                         | €                        | €                                 |
| <b>II.2. Egonaldiak ■ Estancias</b>  |                           |                           |                           |                          |                                   |
| ...  | €                         | €                         | €                         | €                        | €                                 |
| ...  | €                         | €                         | €                         | €                        | €                                 |
| <b>Guztizko partziala ■ Subtotal</b>   | €                         | €                         | €                         | €                        | €                                 |
| <b>III. Kontratazioak ■ Contrataciones</b>   |                           |                           |                           |                          |                                   |
| <b>III.1. Langile profesionalak ■ Personal profesional</b>   |                           |                           |                           |                          |                                   |
| ...  | €                         | €                         | €                         | €                        | €                                 |
| ...  | €                         | €                         | €                         | €                        | €                                 |
| <b>III.2. Soldatepeko langileak ■ Personal asalariado</b>  |                           |                           |                           |                          |                                   |
| ...  | €                         | €                         | €                         | €                        | €                                 |
| ...  | €                         | €                         | €                         | €                        | €                                 |
| <b>III.3. Bestelakoak (enpresak, elkarteak, etab.) ■ Otras (empresas, asociaciones, etc.)</b>            |                           |                           |                           |                          |                                   |
| ...  | €                         | €                         | €                         | €                        | €                                 |
| ...  | €                         | €                         | €                         | €                        | €                                 |
| <b>Guztizko partziala ■ Subtotal</b>   | €                         | €                         | €                         | €                        | €                                 |
| <b>IV. Publizitatea ■ Publicidad</b>   |                           |                           |                           |                          |                                   |
| ...  | €                         | €                         | €                         | €                        | €                                 |
| ...  | €                         | €                         | €                         | €                        | €                                 |
| <b>Guztizko partziala ■ Subtotal</b>   | €                         | €                         | €                         | €                        | €                                 |
| <b>V. Beste gastu batzuk ■ Otros gastos</b>  |                           |                           |                           |                          |                                   |
| ...  | €                         | €                         | €                         | €                        | €                                 |
| ...  | €                         | €                         | €                         | €                        | €                                 |
| ...  | €                         | €                         | €                         | €                        | €                                 |
| <b>Guztizko partziala ■ Subtotal</b>   | €                         | €                         | €                         | €                        | €                                 |
| <b>Zuzeneko kostuaren guztizko partziala</b>   | €                         | €                         | €                         | €                        | €                                 |
| <b>Subtotal Coste Directo</b>  | €                         | €                         | €                         | €                        | €                                 |

www.araba.eus

Jesusen Zerbitzarien kalea 1 zbkia. baxua - Siervas de Jesús nº 1 – bajo 01001 Vitoria-Gasteiz.  
Tel. +34 945 181818 (luz./ext. 52377). Fax +34 945 181951. e-mail: bcampillo@araba.eus  
© Arabako Foru Aldundia - Diputación Foral de Álava, 2010

|   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|
| <b>VI. Gastu orokorrak edo zeharkakoak (gehienez ere zuzeneko kostuaren % 10)</b><br>VI. Gastos general o indirectos (máximo 10% de coste directos) |   |   |   |   |   |   |
| (Adierazi zenbateko osoa ■<br>Indicar cantidad global)  | € | € | € | € | € | € |

|   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|
| <b>Zeharkako kostuaren guztizko partziala</b><br>Subtotal Coste Indirecto | € | € | € | € | € | € |
|---|---|---|---|---|---|---|

|  |   |   |   |   |   |   |
|--|---|---|---|---|---|---|
| <b>VII. Langile boluntarioen balorizazioa (gehienez 20 euro orduko):</b><br>(Adierazi jarduera bakoitzeko borondatezko orduaren balioespena eta guztira aurreikusitako orduen kopurua).<br>VII. Valorización personal voluntario (máximo de 20 euros/hora):<br>(Indicar importe de valorización de hora voluntaria y número total de horas estimadas en cada actividad). |   |   |   |   |   |   |
| ...  | € | € | € | € | € | € |
| ...  | € | € | € | € | € | € |
| <b>Guztizko partziala ■ Subtotal</b>   | € | € | € | € | € | € |

|   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|
| <b>Langile boluntarioen balorizazioaren guztizko partziala</b><br>Subtotal Valorización personal voluntario | € | € | € | € | € | € |
|---|---|---|---|---|---|---|

|                        |   |   |   |   |   |   |
|------------------------|---|---|---|---|---|---|
| <b>Guztira ■ Total</b> | € | € | € | € | € | € |
|------------------------|---|---|---|---|---|---|

|  |   |   |   |   |   |                        |   |
|--|---|---|---|---|---|------------------------|---|
| <b>AFari egotzitako gastua (geh. 80%)</b><br>-boluntariotzaren balorizaziorik gabe-<br>Gasto imputado a la DFA (max. 80%)<br>-excepto valorización de personal voluntario- | € | + | <b>Bestelako ekarpenak (gutx. %20)</b><br>Otras aportaciones (min. 20%) | € | = | <b>Guztira ■ Total</b> | € |
|--|---|---|---|---|---|------------------------|---|



Lantegi, ikastaro, bakarrizketa, mintegi, hitzaldi eta/edo antzeko ezaugarriak dituzten ekimenen aurrekontu xehatua. (Bete, hala badagokio, ondokoak adieraziz: ordutan ekimenaren iraupena, proiektuaren baitan ekimena errepikatuko den eta ekimen bakoitzaren orduaren prezioa). Presupuesto desglosado o detallado de las actividades relativas a talleres, cursos, monólogos, seminarios, charlas y/o iniciativas de similares características. (Cumplimentar, si procede, indicando número de horas de duración de la actividad, si se van a dar repeticiones de la misma en el marco del proyecto e importe hora/correspondiente en cada caso).

Adierazi ■ Señalar:

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | <b>KALKULATU DEN AURREKONTUA, BEZa BARNE</b> (BEZa ordaintzetik salbuetsita dauden erakundeak)<br>PRESUPUESTO CALCULADO IVA INCLUIDO (Entidades con exención de IVA) |
| <input type="checkbox"/> | <b>KALKULATU DEN AURREKONTUA, BEZik GABE</b> (BEZa ordaintzetik salbuetsita ez dauden erakundeak)<br>PRESUPUESTO CALCULADO SIN IVA (Entidades sin exención de IVA)   |

#### **4.- PROIEKTUAREN ERAGINA (eragina ingurunean) ■ IMPACTO DEL PROYECTO (Incidencia en el entorno)**

Gerturatzeko, hedatzeko eta hartzaileak eskuratzeko prozedura ■ Procedimiento de acercamiento, difusión y captación del público destinatario y grado de participación e implicación del mismo

Zuzeneko onuradunen ezaugarriak (adina, sexua, nazionalitatea...): ■ Perfil personas beneficiarias directas (edad, sexo, nacionalidad...):

**Zeharkako onuradunen ezaugarriak (adina, sexua, nazionalitatea...):** ■ Perfil personas beneficiarias indirectas (edad, sexo, nacionalidad...):

**Berdintasunaren eremuan egiteko asmoa dagoen aurrerapenak (eragina parte hartzean, eginkizunen eta estereotipoen aldaketa, antolakuntza kudeatzeko prozesuetako aldaketak, etab.):**  
Avances esperados en el ámbito de la igualdad (incidencia en la participación, cambio de roles y estereotipos, transformaciones en los procesos de gestión de la organización, etc.):

**Ekintzak burutzeko esparru motak:** ■ Tipo de espacios donde se realizan las acciones:

**Sareko lana edota koordinazioa beste erakunde publiko eta pribatu batzuekin:** ■ Trabajo en red y/o coordinación con otras entidades públicas y privadas:

**Aipatu nahi diren beste alderdi batzuk:** ■ Otros aspectos a comentar que se considere:

## LANKIDETZA KONPROMISOA

## COMPROMISO DE COLABORACIÓN

Aurkeztutako proiektuaren izena ■ Nombre del proyecto presentado

Erakunde eskatzailearen izena ■ Nombre de la entidad solicitante IFZ ■ CIF

Erakunde onuradunaren izena ■ Nombre de la entidad beneficiaria IFZ ■ CIF

Adierazpen egilearen izen-abizenak ■ Nombre y apellidos de la persona declarante

Erakundearen duen ardura: ■ En calidad de: NAN ■ DNI

Goian zehazten den prentsonak, erakunde onuradunaren izenean

La persona que arriba se señala, en nombre de la entidad beneficiaria,

## ADIERAZTEN DU

## DECLARA

-Ezagutzen du zein den proiektuaren garapen aurreikuspena, sentsibilizazioa eta kultura arteko bizikidetzaren sustatzeko Arabako Foru Aldundiaren dirulaguntza deialdira aipatutako erakunde eskatzaileak aurkeztutako proiektuarena

-Que conoce la previsión de desarrollo del proyecto presentado a la convocatoria de subvenciones de sensibilización y convivencia intercultural de la Diputación Foral de Álava por parte de la entidad solicitante,

-Dirulaguntza emanez gero, aurreikusitako jardueraren honako hau da:

-Que, en caso de concesión de subvención, la actividad prevista es la siguiente:

Jardueraren deskribapen zehatza ■ Descripción concreta de la actividad

Non egingo da? (udalerría, eskola...) ■ Lugar donde se va a realizar (municipio, centro escolar...)

Noiz egingo da, gutxi gorabehera? ■ Fechas aproximadas en las que se va a realizar

Zein kolektibo edo talderentzat zuzenduta dago? ■ Colectivo o grupo a quien va dirigida

-Erakunde onuradunak interesa du proiektu horretan, eta agintzen du hura egitea erraztuko duela, bai eta elkarlanean jardungo duela ere erakunde eskatzailearen arduradunekin.

-Que la entidad beneficiaria manifiesta el interés por dicho proyecto y el compromiso de autorizar o facilitar su realización, coordinándose su correspondiente ejecución con las personas responsables de la entidad solicitante.

Eta hala gera dadin, izenpetu egiten dut idazki hau,

Y para que así conste, firmo el presente escrito,

Data ■ Fecha: .....

Sin. ■ Fdo.:

www.araba.eus

Jesusen Zerbitzarien kalea 1 zbkia. baxua - Siervas de Jesús nº 1 – bajo 01001 Vitoria-Gasteiz.  
Tel. +34 945 181818(luz./ext. 52377). Fax +34 945 181951. e-mail: bcampillo@araba.eus  
© Arabako Foru Aldundia - Diputación Foral de Álava, 2010

## KONTRATZIO GASTUEN AURREIKUSPENA ■ PREVISIÓN DE GASTOS DE CONTRATACIÓN

**Erakundearen izena** ■ Nombre de la entidad

**Proiektuaren izena** ■ Nombre del proyecto

| Kontratazio mota<br>(profesionala, soldatapeko<br>langilea,<br>enpresa/elkartea/besterik...)<br>Tipo de contratación<br>(Persona profesional, persona<br>asalariada,<br>enpresa/asociación/otras...) | Kontratazio/atxikipen aldia<br>Periodo de contratación /<br>adscripción | Funtzioak<br>Funciones | Arduraldia eta justifikazioa<br>(azaldu nola kalkulatu den funtzioak betetzeko<br>kasu bakoitzean eskatzen den arduraldia)<br>Dedicación y justificación<br>(Explicar cómo se ha realizado el cálculo de la<br>dedicación que se requiere en cada caso para llevar a<br>cabo las funciones) | Kostua<br>Coste |
|--|---|------------------------|---|-----------------|
|  |   |                        |   |                 |
|  |   |                        |   |                 |
|  |   |                        |   |                 |
| <b>GUZTIRA: ■ TOTAL:</b>   |   |                        |   |                 |

(Data ■ Fecha)

**JOAN-ETORRIEN GASTUEN AURREIKUSPENA ■ PREVISIÓN DE GASTOS DE DESPLAZAMIENTO**

**Erakundearen izena ■** Nombre de la entidad

**Proiektuaren izena ■** Nombre del proyecto

**GARRAIO PUBLIKOA ■ TRANSPORTE PÚBLICO**

| Jarduera<br>Actividad | Ibilbidea<br>Trayecto | Garraioa<br>Transporte | Guztira<br>Total |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|------------------|
|                       |                       |                        |                  |
| GUZTIRA: ■ TOTAL:     |                       |                        |                  |

**GARRAIO PRIBATUA ■ TRANSPORTE PRIVADO**

| Jarduera<br>Actividad | Ibilbidea<br>Trayecto | Kilometroak<br>Kilómetros | Zenbatekoa/km<br>(gehienez 0,29 €/km)<br>Importe km<br>(máximo 0,29 €/km) | Guztira<br>Total |
|-----------------------|-----------------------|---------------------------|---|------------------|
|                       |                       |                           |   |                  |
| GUZTIRA: ■ TOTAL:     |                       |                           |   |                  |

**GASTUA, GUZTIRA: ■ GASTO TOTAL:** \_\_\_\_\_ €

\_\_\_\_\_ (Data ■ Fecha)

**BOLUNTARIOTZA BALORIZATZEKO AURREIKUSPENA**  
PREVISION DE VALORIZACION DEL VOLUNTARIADO

**Erakundearen izena** ■ Nombre de la entidad

**Proiektuaren izena** ■ Nombre del proyecto

| Jarduera<br>Actividad    | Boluntario kop.<br>Nº de personas voluntarias | Ordu kop.<br>Nº de horas | Balorizatuako kostua /<br>ordu<br>Coste valorizado/hora | Guztira<br>Total |
|--------------------------|---|--------------------------|---|------------------|
|                          |   |                          |   |                  |
|                          |   |                          |   |                  |
| <b>GUZTIRA: ■ TOTAL:</b> |   |                          |   |                  |

\_\_\_\_\_ (Data ■ Fecha)

ERANTZUKIZUNPEKO  
ADIERAZPENA

## DECLARACIÓN RESPONSABLE

Aurkeztutako proiektuaren izena ■ Nombre del proyecto presentado

|  |
|--|
|  |
|--|

Erakunde eskatzailearen izena ■ Nombre de la entidad solicitante

IFZ ■ CIF

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|--|--|

Adierazpen egilearen izen-abizenak ■ Nombre y apellidos de la persona declarante

|  |
|--|
|  |
|--|

Erakundearen duen ardura: ■ En calidad de:

NAN ■ DNI

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|--|--|

ADIERAZTEN DU

DECLARA

- Ordezkarari duen erakundeak proiektu hauek aurkeztu ditu Arabako Foru Aldundiko kultura arteko sensibilizazio eta bizikidetzako dirulaguntza deialdietara:

- Que la entidad a la que representa ha presentado a las convocatorias de subvención de sensibilización y convivencia intercultural de la Diputación Foral de Álava los siguientes proyectos:

2017ko proiektuaren izena  
Denominación proyecto 2017Noiz egingo da 2017ko proiektua  
Fechas de ejecución proyecto 2017

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|--|--|

2018ko proiektuaren izena  
Denominación proyecto 2018Noiz egingo da 2018ko proiektua  
Fechas de ejecución proyecto 2018

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|--|--|

- Nahiz eta 2018an aurkeztutako proiektuaren zati bat edo proiektu osoa aldi berean gertatu 2017an diruz lagundutakoarekin, ekintzak desberdinak dira, eta haiei loturiko gastua aldundiak ez du lehenago finantzatu.

- Que si bien, parte o la totalidad del proyecto presentado en 2018, coincide en el tiempo con el subvencionado en 2017, las acciones son diferentes y el gasto vinculado a las mismas no se ha financiado por Diputación anteriormente.

Ekintza ■ Acción

Deskribapena ■ Descripción

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|--|--|

Non eta noiz egin da?

Lugar y fecha de realización

Zein langilek du hura gauzatzeko ardura?

Personal encargado de su ejecución

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|--|--|

(\*) Bete 2018ko deialdian aurkeztutako ekintzekin baino ez, zeinak 2017ko deialdian diruz lagundurikoeekin batera egiten ari baitira.

(\*) Cumplimentar únicamente con acciones presentadas en la convocatoria 2018 coincidentes en el tiempo con las subvencionadas en la convocatoria 2017.

- Baldin eta dirulaguntzarik jasotzen bada ekintza horientatik, 2017ko deialdian aurkeztutako gastu edo faktura batek ere ez du balioko haiek justifikatzeko, nahiz eta gastu edo faktura hori aldundiak ez diruz lagundu izan % 100ean.

- Que, en caso de recibir subvención por estas acciones, ningún gasto o factura ya presentado en la convocatoria 2017 servirá de justificación de las mismas, a pesar de no haber sido subvencionado dicho gasto o factura al 100% por Diputación.

Eta hala gera dadin, izenpetu egiten dut idazki hau,


Y para que así conste, firmo el presente escrito,

Data ■ Fecha: .....

Sin.: ■ Fdo. :

www.araba.eus

Jesusen Zerbitzarien kalea 1 zbkia, baxua - Siervas de Jesús nº 1 – bajo 01001 Vitoria-Gasteiz.  
Tel. +34 945 181818 (luz./ext. 52377). Fax +34 945 181951. e-mail: bcampillo@araba.eus  
© Arabako Foru Aldundia - Diputación Foral de Álava, 2010

|  |   |             |
|--|---|-------------|
|  <p>Arabako Foru Aldundia<br/>Diputación Foral de Álava<br/>www.araba.eus</p> | <b>III. ERANSKINA</b><br><b>Justifikazio inprimakia. Elkarreei eta irabazteko xederik gabeko erakundeei zuzendutako dirulaguntzak, sentsibilizazio eta kultura arteko bizikidetzara bideratutako programak edota jarduerak garatzeko (2018) ANEXO III</b> | <b>0208</b> |
|  | Formulario de justificación de subvención dirigida a Asociaciones y Entidades sin ánimo de lucro para el desarrollo de programas y/o actividades destinadas a la sensibilización y a la convivencia intercultural 2018                                    |             |

Berdintasun, Lankidetzeta eta Kulturartekotasun Zerbitzua

Servicio de Igualdad, Cooperación e Interculturalidad

**PROIEKTUAREN DATUAK ■ DATOS DEL PROYECTO**

**Erakunde eskatzailea ■ Entidad solicitante**

**Proiektuaren izena ■ Denominación del proyecto**

**Diruz lagun daitekeen aurrekontua**  
Presupuesto subvencionable

**AFAko dirulaguntza**  
Subvención DFA

**Burutzapen datak**  
Fechas de realización

 €

 €

**EGITASMOAREN TEKNIKARI ARDURADUNA (Egitasmoaren edukien argibideetarako harremana)**

**PERSONA TÉCNICA RESPONSABLE DEL PROYECTO (A efectos de contacto para aclaración de contenidos del proyecto)**

**Sexua ■ Sexo**

Emakumea  
Mujer

Gizona  
Hombre

**Izena ■ Nombre**

**Lehen abizena ■ Primer apellido**

**Bigarren abizena ■ Segundo apellido**

**Telefonoa ■ Teléfono**

**Mugikorra ■ Móvil**

**Faxa ■ Fax**

**Posta elektronikoa ■ Correo electrónico**

**HONEKIN BATERA AURKEZTUTAKO AGIRIAK (Erantsitako dokumentazioa adierazi)**

**DOCUMENTACIÓN QUE SE ADJUNTA (Señalar la documentación que se adjunta)**

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | <b>Dirulaguntza justifikatzeko memoria, III. eranskinari jarraiki.</b><br>Memoria narrativa justificativa de la subvención, según Anexo III.   |
| <input type="checkbox"/> | <b>Dirulaguntza justifikatzeko memoria ekonomikoa, III. eranskinari jarraiki.</b><br>Memoria económica justificativa de la subvención, según Anexo III.  |
| <input type="checkbox"/> | <b>Nominak, fakturak eta proba gisa antzeko balioa duten bestelako agiriak, baita horiei dagozkien ordainagiriak ere (deialdiaren 10. artikuluan adierazten den bezala).</b><br>Nóminas, facturas y demás documentos de valor probatorio equivalente así como los justificantes de pago correspondientes (tal y como se señala en el artículo 10 de la convocatoria).  |
| <input type="checkbox"/> | <b>Beharrezkoa bada, kontratazio gastuak azaltzen dituen ziurtagiria, erakundearen legezko ordezkariak sinatuta (eredua III. eranskinean).</b><br>Si procede, certificado firmado por la persona representante legal de la entidad que explique los gastos de contrataciones (según modelo incluido en Anexo III).   |
| <input type="checkbox"/> | <b>Beharrezkoa bada, joan-etorrien gastuen ziurtagiria, legezko ordezkariak sinatuta, proiektuaren ondorioz garraio publikoan edota pribatuan egindako gastuak azaltzen dituena (eredua III. eranskinean).</b><br>Si procede, certificado de gastos de desplazamiento acompañado de la firma de la persona representante legal de la entidad que explique el gasto relativo al transporte público y/o privado realizado en el marco del proyecto (según modelo incluido en Anexo III).   |
| <input type="checkbox"/> | <b>Erakunde onuradunak bere ekarpena justifikatzeko langile boluntarioen balorizazioa aipatzen badu, balorizatutako langile boluntarioaren lana azaltzen duen ziurtagiria, legezko ordezkariak sinatuta (eredua III. eranskinean).</b><br>En caso de justificación de la aportación propia de la entidad beneficiaria en la forma de valorización de personal voluntario, certificado firmado por la persona representante legal de la entidad que explique el trabajo voluntario valorizado (según modelo incluido en Anexo III). |
| <input type="checkbox"/> | <b>Proiektuak beste finantza iturriren bat badauka (funts publikoak zein pribatuak), funts horiek (laguntzak, dirulaguntzak...) eman edo ukatu izana frogatzen duten agiriak.</b><br>En caso de cofinanciación del proyecto mediante otros fondos públicos o privados, documentación que acredite la concesión o denegación de estos fondos (ayudas, subvenciones...).   |
| <input type="checkbox"/> | <b>Diruz lagundutako jarduera justifikatzeko dokumentazio gehigarria (txostenak eta memoria zabalagoak, argitalpenak, publizitatea, argazkiak eta abar).</b><br>Documentación anexa de justificación de la actividad subvencionada (informes-memorias ampliados, publicaciones, publicidad, fotografías, etcétera...).   |
| <input type="checkbox"/> | <b>Gizarte Zerbitzuen Sailiko Gizarte Sustapenaren Zuzendaritzak lehiaketa bidez emango dituen dirulaguntzak arautuko dituzten oinarri orokorren 9.5. artikuluan ezarritakoa frogatzeko agiriak, bidezkoak badira.</b><br>Documentación acreditativa de lo establecido en el artículo 9.5 de las bases generales reguladoras de la concesión de subvenciones de la Dirección de Promoción Social del Departamento de Servicios Sociales, en caso de que proceda.   |

www.araba.eus

Jesusen Zerbitzarien kalea 1 zbkia. baxua - Siervas de Jesús nº 1 – bajo 01001 Vitoria-Gasteiz.  
Tel. +34 945 181818 (luz./ext. 52377), Fax +34 945 181951, e-mail: [bcampillo@araba.eus](mailto:bcampillo@araba.eus)  
© Arabako Foru Aldundia - Diputación Foral de Álava, 2010



**DIRULAGUNTZA JUSTIFIKATZEKO MEMORIA**  
MEMORIA NARRATIVA JUSTIFICATIVA DE LA SUBVENCIÓN

**HELBUEN BETETZE MAILA ■ GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS**

Eskabidean jasotakoa eta berdintasun printzipioari lotutako alderdiak kontuan izanda, zein bete diren eta zein ez eta zergatik adierazi. Indicar, considerando lo recogido en la solicitud y los aspectos relativos al principio de igualdad, cuáles se han cumplido y cuáles no y porqué.

**ONURADUNAK ■ PERSONAS BENEFICIARIAS**

Hurrengo taularen arabera, lagun onuradunen edo partehartzaileen sexua adierazi edota interesgarri izan daitezkeen beste ezaugarri batzuk (adina, nazionalitatea, ...).

Indicar el sexo de las personas beneficiarias y/o participantes según el cuadro que se incluye a continuación; así como otras características que se consideren de interés (edad, nacionalidad...).

**Parte-hartzaileen kopurua ekintza eta sexuaren arabera ■ Personas participantes por actividad y sexo (\*)**

|                           | Guztira<br>Total | Emakumeak<br>Mujeres | Gizonak<br>Hombres | Emakumeak %<br>% Mujeres |
|---------------------------|------------------|----------------------|--------------------|--------------------------|
| 1. jarduera ■ Actividad 1 |                  |                      |                    |                          |
| 2. jarduera ■ Actividad 2 |                  |                      |                    |                          |
| 3. jarduera ■ Actividad 3 |                  |                      |                    |                          |
| 4. jarduera ■ Actividad 4 |                  |                      |                    |                          |

(\*): Ekintza mota kontuan harturik, sexua adieraztea desegokia izanez gero, adierazi eta justifikatu.

(\*): En el caso de que por el tipo de actividad de que se trate, no proceda realizar el desglose por sexo, señalarlo y justificarlo.

**JARDUEREN GARAPENA ■ DESARROLLO DE LAS ACTIVIDADES**

Azkenean burutu diren jarduerak adierazi, zelakoak izan diren, antolakuntza, gauzatzeko datak, garapena, metodologia, burututako edukia eta berdintasunari lotutako alderdiak, etab. zehaztuz

Indicar las actividades finales que se han llevado a cabo, detallando en qué han consistido, organización, fechas de realización, desarrollo, metodología, ejecución de contenidos y aspectos ligados a la igualdad, etc.

1. jarduera ■ Actividad 1

2. jarduera ■ Actividad 2

3. jarduera ■ Actividad 3

4. jarduera ■ Actividad 4

[www.araba.eus](http://www.araba.eus)

Jesusen Zerbitzarien kalea 1 zbkia. baxua - Siervas de Jesús nº 1 – bajo 01001 Vitoria-Gasteiz.  
Tel. +34 945 181818 (luz./ext. 52377), Fax +34 945 181951, e-mail: [bcampillo@araba.eus](mailto:bcampillo@araba.eus)  
© Arabako Foru Aldundia - Diputación Foral de Álava, 2010

**EMAITZEN EBALUAZIOA ETA BALORAZIOA ■ EVALUACIÓN Y VALORACIÓN DE LOS RESULTADOS**

**Balorazio orokorra ■ Valoración general**

**Entitatearen balorazioa ■ Valoración de la entidad**

**Proiektuko profesionalen balorazioa ■ Valoración de profesionales del proyecto**

**Partaideen balorazioa ■ Valoración de participantes**

**Genero eragina (azaldu proiektuak zer eragin izan duen eskabidearen justifikazioan jasotakoan)**  
Impacto de género (explicar qué efectos ha tenido el proyecto sobre lo recogido en la justificación de la solicitud)

**PROIEKTUA BURUTZEKO SARTU BEHAR IZAN DIREN DOIKUNTZAK ETA AZPIMARRATU BEHARREKO BESTE ALDERDI BATZUK**  
**AJUSTES QUE HAN SIDO NECESARIOS INTRODUCIR EN LA EJECUCIÓN DEL PROYECTO Y OTROS ASPECTOS REMARCABLES**

**Onartutako proiektutik gertatutako desbideratzeak:** ■ Desviaciones que se han producido respecto del proyecto aprobado:

**Desbideratze horiek eragindako doikuntzak:** ■ Ajustes necesarios derivados de esas desviaciones:

**Azpimarratu beharreko beste alderdi batzuk:** ■ Otros aspectos remarcables:

**MEMORIA EKONOMIKO JUSTIFIKAGARRIA ■ MEMORIA ECONÓMICA JUSTIFICATIVA****GASTUAK ■ RELACIÓN DE GASTOS:****A.- Soldatapeko langileak ■ Personal asalariado****NOMINAK ■ NÓMINAS**

| Hila<br>Mes                     | Langilea<br>Persona trabajadora | Soldata garbia<br>Sueldo líquido | PFEZaren<br>atxikipena<br>Retención (IRPF) | Gizarte Segurantzza langilea<br>Seguridad Social persona<br>trabajadora | Gizarte Segurantzza<br>enpresa<br>Seguridad Social<br>empresa | Guztira<br>Total | AFari egotzia<br>Imputado DFA | Bestelako<br>ekarpenak<br>Otras<br>aportaciones |
|---------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|--|---|---|------------------|-------------------------------|---|
|                                 |                                 |                                  |  |   |   |                  |                               |   |
|                                 |                                 |                                  |  |   |   |                  |                               |   |
|                                 |                                 |                                  |  |   |   |                  |                               |   |
| Gastuak, guztira ■ Total gastos |                                 |                                  |  |   |   |                  |                               |   |

(Diruz lagundutako proiektuan lan egiten duten soldatapeko langileen ehuneko egotziz gero, hemen azaltzen diren kopuruak egotzitako ehunekoarenak izan behar dira, eta bat etorri behar dira kontratazio gastuei buruzko azalpen ziurtagirian adierazitakoekin).

(En caso de imputación de porcentaje de personal asalariado dedicado al proyecto subvencionado, las cantidades aquí reflejadas serán las correspondientes a dicha imputación y han de coincidir con las señaladas en el certificado de explicación de los gastos de contrataciones).

**B.- Fakturak ■ Facturas****LANGILE PROFESIONALAK ■ PERSONAL PROFESIONAL**

| Zenbakia<br>Número              | Kontzeptua<br>Concepto | Hornitzailea<br>Proveedor o proveedora | Fakturaren data<br>Fecha factura | Ordaintzeko data<br>Fecha pago | Zenbatekoa<br>Importe (1) | BEZ<br>IVA (2) | PFEZ<br>IRPF (3) | Gordina<br>Neto (1+2-3) | AFari egotzia<br>Imputado<br>DFA | Bestelako<br>ekarpenak<br>Otras<br>aportaciones |
|---------------------------------|------------------------|--|----------------------------------|--------------------------------|---------------------------|----------------|------------------|-------------------------|----------------------------------|---|
|                                 |                        |  |                                  |                                |                           |                |                  |                         |                                  |   |
|                                 |                        |  |                                  |                                |                           |                |                  |                         |                                  |   |
|                                 |                        |  |                                  |                                |                           |                |                  |                         |                                  |   |
| Gastuak, guztira ■ Total gastos |                        |  |                                  |                                |                           |                |                  |                         |                                  |   |

**BESTE KONTRATAZIO BATZUK (ENPRESAK, ELKARTEAK, ETAB.) ■ OTRAS CONTRATACIONES (EMPRESAS, ASOCIACIONES, ETC.)**

| Zenbakia<br>Número              | Kontzeptua<br>Concepto | Hornitzailea<br>Proveedor o proveedora | Fakturaren data<br>Fecha factura | Ordaintzeko data<br>Fecha pago | Zenbatekoa<br>Importe (1) | BEZ<br>IVA (2) | PFEZ<br>IRPF (3) | Gordina<br>Neto (1+2-3) | AFari egotzia<br>Imputado<br>DFA | Bestelako<br>ekarpenak<br>Otras<br>aportaciones |
|---------------------------------|------------------------|--|----------------------------------|--------------------------------|---------------------------|----------------|------------------|-------------------------|----------------------------------|---|
|                                 |                        |  |                                  |                                |                           |                |                  |                         |                                  |   |
|                                 |                        |  |                                  |                                |                           |                |                  |                         |                                  |   |
|                                 |                        |  |                                  |                                |                           |                |                  |                         |                                  |   |
| Gastuak, guztira ■ Total gastos |                        |  |                                  |                                |                           |                |                  |                         |                                  |   |

**MATERIAL SUNTSIGARRIA ■ MATERIAL FUNGIBLE**

| Zenbakia<br>Número              | Kontzeptua<br>Concepto | Hornitzailea<br>Proveedor o proveedora | Fakturaren data<br>Fecha factura | Ordaintzeko data<br>Fecha pago | Zenbatekoa<br>Importe (1) | BEZ<br>IVA (2) | PFEZ<br>IRPF (3) | Gordina<br>Neto (1+2-3) | AFari egotzia<br>Imputado<br>DFA | Bestelako<br>ekarpenak<br>Otras<br>aportaciones |
|---------------------------------|------------------------|--|----------------------------------|--------------------------------|---------------------------|----------------|------------------|-------------------------|----------------------------------|---|
|                                 |                        |  |                                  |                                |                           |                |                  |                         |                                  |   |
|                                 |                        |  |                                  |                                |                           |                |                  |                         |                                  |   |
|                                 |                        |  |                                  |                                |                           |                |                  |                         |                                  |   |
| Gastuak, guztira ■ Total gastos |                        |  |                                  |                                |                           |                |                  |                         |                                  |   |

**BIDAIAK ■ VIAJES**

| Zenbakia<br>Número              | Kontzeptua<br>Concepto | Hornitzailea<br>Proveedor o proveedora | Fakturaren data<br>Fecha factura | Ordaintzeko data<br>Fecha pago | Zenbatekoa<br>Importe (1) | BEZ<br>IVA (2) | PFEZ<br>IRPF (3) | Gordina<br>Neto (1+2-3) | AFari egotzia<br>Imputado<br>DFA | Bestelako<br>ekarpenak<br>Otras<br>aportaciones |
|---------------------------------|------------------------|--|----------------------------------|--------------------------------|---------------------------|----------------|------------------|-------------------------|----------------------------------|---|
|                                 |                        |  |                                  |                                |                           |                |                  |                         |                                  |   |
|                                 |                        |  |                                  |                                |                           |                |                  |                         |                                  |   |
|                                 |                        |  |                                  |                                |                           |                |                  |                         |                                  |   |
| Gastuak, guztira ■ Total gastos |                        |  |                                  |                                |                           |                |                  |                         |                                  |   |

**EGONALDIAK ■ ESTANCIAS**

| Zenbakia<br>Número              | Kontzeptua<br>Concepto | Hornitzailea<br>Proveedor o proveedora | Fakturaren data<br>Fecha factura | Ordaintzeko data<br>Fecha pago | Zenbatekoa<br>Importe (1) | BEZ<br>IVA (2) | PFEZ<br>IRPF (3) | Gordina<br>Neto (1+2-3) | AFari egotzia<br>Imputado<br>DFA | Bestelako<br>ekarpenak<br>Otras<br>aportaciones |
|---------------------------------|------------------------|--|----------------------------------|--------------------------------|---------------------------|----------------|------------------|-------------------------|----------------------------------|---|
|                                 |                        |  |                                  |                                |                           |                |                  |                         |                                  |   |
|                                 |                        |  |                                  |                                |                           |                |                  |                         |                                  |   |
|                                 |                        |  |                                  |                                |                           |                |                  |                         |                                  |   |
| Gastuak, guztira ■ Total gastos |                        |  |                                  |                                |                           |                |                  |                         |                                  |   |

www.araba.es

Jesusen Zerbitzarien kalea 1 zbkia. baxua - Siervas de Jesús nº 1 – bajo 01001 Vitoria-Gasteiz.  
Tel. +34 945 181818 (luz./ext. 52377), Fax +34 945 181951. e-mail: [bcampillo@araba.es](mailto:bcampillo@araba.es)  
© Arabako Foru Aldundia - Diputación Foral de Álava, 2010

**PUBLIZITATEA ■ PUBLICIDAD**

| Zenbakia<br>Número                     | Kontzeptua<br>Concepto | Hornitzailea<br>Proveedor o proveedora | Fakturaren data<br>Fecha factura | Ordaintzeko data<br>Fecha pago | Zenbatekoa<br>Importe (1) | BEZ<br>IVA (2) | PFEZ<br>IRPF (3) | Gordina<br>Neto (1+2-3) | AFari<br>egotzia<br>Imputado<br>DFA | Bestelako<br>ekarpenak<br>Otras<br>aportaciones |
|--|------------------------|--|----------------------------------|--------------------------------|---------------------------|----------------|------------------|-------------------------|-------------------------------------|---|
|  |                        |  |                                  |                                |                           |                |                  |                         |                                     |   |
|  |                        |  |                                  |                                |                           |                |                  |                         |                                     |   |
|  |                        |  |                                  |                                |                           |                |                  |                         |                                     |   |
| <b>Gastuak, guztira ■ Total gastos</b> |                        |  |                                  |                                |                           |                |                  |                         |                                     |   |

**BESTE GASTU BATZUK ■ OTROS GASTOS**

| Zenbakia<br>Número                     | Kontzeptua<br>Concepto | Hornitzailea<br>Proveedor o proveedora | Fakturaren data<br>Fecha factura | Ordaintzeko data<br>Fecha pago | Zenbatekoa<br>Importe (1) | BEZ<br>IVA (2) | PFEZ<br>IRPF (3) | Gordina<br>Neto (1+2-3) | AFari<br>egotzia<br>Imputado<br>DFA | Bestelako<br>ekarpenak<br>Otras<br>aportaciones |
|--|------------------------|--|----------------------------------|--------------------------------|---------------------------|----------------|------------------|-------------------------|-------------------------------------|---|
|  |                        |  |                                  |                                |                           |                |                  |                         |                                     |   |
|  |                        |  |                                  |                                |                           |                |                  |                         |                                     |   |
|  |                        |  |                                  |                                |                           |                |                  |                         |                                     |   |
| <b>Gastuak, guztira ■ Total gastos</b> |                        |  |                                  |                                |                           |                |                  |                         |                                     |   |

**C.- Langile boluntarioen balorizazioa ■ Valoración de personal voluntario**

| Pertsona boluntarioa<br>Persona voluntaria | Lan egindako orduak<br>Número de horas realizado | Balorizatutako zenbatekoa<br>Importe valorizado |
|--|--|---|
|  |  |   |
|  |  |   |
|  |  |   |
|  |  |   |
|  |  |   |
|  |  |   |
|  |  |   |
| <b>Gastuak, guztira ■ Total gastos</b>     |  |   |

(Gehienez 20 euro ordu boluntario bakoitzeko) ■ (Máximo 20 euros / hora voluntaria)

**D.- Zeharkako gastuak ■ Gastos indirectos**

(guztizko zenbatekoa adierazi gastu bakoitza azaldu gabe) ■ (indicar cantidad global sin relacionar cada uno de los gastos)

 €

(Gastu zuzenen % 10 gehienez) ■ (Máximo 10% de gastos directos)

**Gastuak, guztira (A+B+C+D) ■ Total gastos (A+B+C+D)**
 €

(Honakoak erantsi behar dira: soldatepeko langileen edota profesionalen kontratazioarekin zerikusia duten frogagiriak, fakturak edo gastua frogatzen duten agiri baliokideak, originalak edo erkatutako kopiak, banaka edo multzoan, erakunde hornitzaile berarekin izanik 500,00 eurotik gorakoak –BEZa aparte– direnean, eta ordainagiriak).

(Adjuntar, además de los justificantes vinculados a la contratación de personal asalariado y/o profesionales, las facturas o documentos de valor probatorio equivalente, originales o copias compulsadas que, individualmente o de forma conjunta de la misma entidad proveedora, superen la cantidad de 500,00 euros -IVA no incluido- así como la justificación de su pago).



**SARREREN ETA GASTUEN AZKENEKO BALANTZEA ■ BALANCE DE INGRESOS Y GASTOS FINAL**  
**(Erakunde finantzatzaile beste lerro sartu) ■ (Incluir tantas filas como entidades financiadoras)**

| Erakunde Finantzatzaile<br>Entidad Financiadora | Diru sarrerak<br>Ingresos | Gastuak<br>Gastos |
|---|---------------------------|-------------------|
| AFA ■ DFA                                       |                           |                   |
| Beste batzuk: ■ Otras:                          |                           |                   |
| .....   |                           |                   |
| .....   |                           |                   |
| .....   |                           |                   |
| .....   |                           |                   |
| <b>Guztira ■ Total</b>                          |                           |                   |

**ONARTUTAKO GASTUEN ETA BETETAKO GASTUEN ARTEKO ERKAKETA**  
**COMPARATIVA GASTOS APROBADOS Y GASTOS EJECUTADOS**

| Partidak<br>Partidas   | Onartutako gastuak<br>Gastos aprobados | Betetako gastuak<br>Gastos ejecutados |
|--|--|---------------------------------------|
| <b>I. Material Suntsigarria ■ Material Fungible</b>                                  |  |                                       |
| <b>II. Bidaia eta egonaldiak ■ Viajes y estancias</b>                                |  |                                       |
| <b>II.1. Bidaia ■ Viajes</b>   |  |                                       |
| <b>II.2. Egonaldiak ■ Estancias</b>  |  |                                       |
| <b>III. Kontratazioak ■ Contrataciones</b>   |  |                                       |
| <b>III.1. Langile profesionalak ■ Personal profesional</b>                           |  |                                       |
| <b>III.2. Soldatapeko langileak ■ Personal asalariado</b>                            |  |                                       |
| <b>III.3. Beste batzuk (enpresak, elkarteak) ■ Otras</b><br>(empresas, asociaciones) |  |                                       |
| <b>IV. Publizitatea ■ Publicidad</b>   |  |                                       |
| <b>V. Langile boluntarioen balorizazioa</b><br>Valorización personal voluntario      |  |                                       |
| <b>VI. Beste gastu batzuk ■ Otros gastos</b>   |  |                                       |
| <b>VII. Gastu orokorrak edo zeharkakoak</b><br>Gastos generales o indirectos         |  |                                       |
| <b>Guztira ■ Total</b>   |  |                                       |



(Tokia eta data ■ Lugar y fecha)

Eskatzailearen/Ordezkairearen sinadura eta zigilua ■ Firma de la persona solicitante/representante y sello

## Oharra (1)

Datu Pertsonalak Babesteko dauden arauak betez, jakinarazten dizugu zure datuak Aldundi honen fitxategietan jasoko direla. Fitxategi horiek Datuak Babesteko Euskal Agentziaren Erregistroan inskribatuta daude eta horren eskumeneko eginkizunak gauzatzeko egoki diren segurtasun neurriak dituzte. Datu horiek ez zaizkie beste pertsona batzuei jakinaraziko, legeak baimendutako kasuetan izan ezik. Datuen kontra egiteko, datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko edo ezerezteko eskubideak egikaritu ahal izango dituzu Arabako Foru Aldundiaren Erregistroaren Bulegoan (Probintzia plaza 5, P. K. 01001 Gasteiz, Araba).

## Oharra (2)

Nahi baduzu administrazioak bide telematikoz bidal diezazkizun jakinarazpenak, alta eman beharko duzu Jakinarazpen Telematikoen Zerbitzuan eta, administrazioarekin harremanetan jartzeko, Helbide Elektronikoa Gaitua (DEH) tortu. Ondoren, zerbitzu honrek gaituta dituen prozeduren harpidedun egin ahal izango zara. Jakinarazpenak bide telematikoz jasotzeari utzi nahi izanez gero, nahikoa izango duzu dagokion prozeduran baja ematea.

## Oharra

Berdintasunaren arloko araudia betez, honako hau ADIERAZTEN DUT:

**LEHENENGOA.** Nik, ordezkatzan dudana erakundeak, edo ordezkatzan dudana erakunde gobernu edo administrazio organoetan parte hartzen duen pertsona juridiko, fisiko edo erakunde bakar batek ere ez dugula sexuagatik zuzeneko edo zeharkako bereizkeria ekintzarik egiten jendea onartzeko prozesuetan edo funtzionamenduan, SLOko 13. artikuluan eta Euskadiko Berdintasunaren Legeko 24(2) artikuluan xedatutakoaren arabera.

**BIGARRENA.** Nik, ordezkatzan dudana erakundeak, edo sozietate honen gobernu edo administrazio organoetan parte hartzen duen pertsona bakar batek ere ez dugula egun zigor penalik edota administrazio sexuagatik bereizkeriagatik edota Gizarte Ordenako Arau Hausteak eta Zehapenei buruzko Legearen testu bategina onartu zuen abuztuaren 4ko 5/2000 Legegintzako Errege Dekretutik eta emakumeen eta gizonen arteko egiazko berdintasunerako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoko Harnalaguerren Xedapen Gehigarrik eratorritako emakumeen eta gizonen arteko berdintasunari buruzko arau hausteengatik (besteak beste, eta mugatu gabe):

1. Ez bete Langileen Estatutuak edo aplikagarri den hitzarmen kolektiboak berdintasun planen arloan ezarritako betebeharrak.
2. Ordainsariet, lanaldiet, prestakuntzarri, promozioari eta gainerako lan baldintzei dagokienez, sexuagatik zuzeneko edo zeharkako bereizkeria kaltegarriak dakartzaten enpresaren erabaki aldeak.
3. Tratu berdintasunaren eta bereizkeriarik ezaren printzipioa betetzea eskatzeko enpresan egindako erreklamazio baten edo administrazio edo justizia ekintza baten aurrean langileen aurkako tratuak dakarten erakundearen erabakiak.
4. Sexuagatik enplegua lortzeko zuzeneko edo zeharkako bereizkeria dakarten baldintzak ezartzea.
5. Sexu-jazarpena, enpresa zuzendaritzaren eskumenen baitako arloetan gertatzen denean, jazarlea normahi dela ere.
6. Sexu-jazarpena, enpresa zuzendaritzaren eskumenen baitako arloetan gertatzen denean, jazarlea normahi dela ere, baldin eta enpresaburuk, jakinaren gainean, ez badu neurrik hartu halakorik ekiditeko.
7. Berdintasun planik ez egitea edo aplikatzea edo, halakorik izan arren, argi eta garbi ez betetzea, baldin eta plan honi egiteak abuztuaren 4ko 5/2000 Legegintzako Errege Dekretuaren 46.bis.2 paragrafoan xedatutakoari erantzuten badiu. Legegintzako dekretu horrek Gizarte Ordenaren Arau Hauste eta Zehapenei buruzko Legearen testu bateratua onartzen du.

## Nota (1)

En cumplimiento de la normativa de "Protección de Datos de Carácter Personal", le informamos de que sus datos se incluirán en ficheros de esta Diputación, inscritos en la Agencia Vasca de Protección de Datos y que cuentan con las medidas de seguridad adecuadas para la realización de funciones de su competencia. No serán comunicados a otras personas fuera de los supuestos habilitados legalmente. Podrá ejercitar los derechos de oposición, acceso, rectificación y cancelación en la Oficina de Registro de la Diputación Foral de Álava, Plaza de la Provincia, 5. C. P. 01001 Vitoria-Gasteiz (Álava).

## Nota (2)

Si quiere que la Administración le remita las notificaciones por vía telemática, deberá darse de alta en el Servicio de Notificaciones Telemáticas y obtener una Dirección Electrónica Habilitada (DEH) con la que comunicarse con la Administración, suscribiéndose, posteriormente, a los procedimientos que tengan habilitado este servicio, podrá dejar de recibir las notificaciones de forma telemática al dar de baja la suscripción al procedimiento correspondiente.

## Nota

En cumplimiento de la normativa en materia de Igualdad DECLARO:

**PRIMERO.** Que ni la organización a la que represento, ni persona jurídica, física o entidad alguna de las que forman parte de los órganos de gobierno o administración de la entidad a la que represento realizamos actos de discriminación directa y/o indirecta por razón de sexo en los procesos de admisión o en el funcionamiento de conformidad con lo estipulado en el artículo 13 de la LGS y artículo 24(2) de la Ley de Igualdad de Euskadi.

**SEGUNDO.** - Que ni yo, ni la organización a la que represento, ni persona alguna de las que forman parte de los órganos de gobierno o administración de esta sociedad, estamos actualmente sancionadas penal y/o administrativamente por discriminación por razón de sexo y/o por infracciones en materia de igualdad entre mujeres y hombres derivadas del Real Decreto Legislativo 5/2000, de 4 de agosto, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley sobre Infracciones y Sanciones en el Orden Social y Disposición Adicional Decimocuarta de la Ley Orgánica 3/2007, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres de 22 de marzo (entre otras, a título no limitativo):

1. No cumplir las obligaciones que en materia de planes de igualdad establecen el Estatuto de los Trabajadores o el convenio colectivo que sea de aplicación.
2. Decisiones unilaterales de la empresa que impliquen discriminaciones directas o indirectas adversas en materia de retribuciones, jornadas, formación, promoción y demás condiciones de trabajo, por razón de sexo.
3. Decisiones de la entidad que supongan un trato desfavorable de las y los trabajadores como reacción ante una reclamación efectuada en la empresa o ante una acción administrativa o judicial destinada a exigir el cumplimiento del principio de igualdad de trato y no discriminación.
4. Establecer condiciones que constituyan una discriminación directa o indirecta para el acceso al empleo por razón de sexo.
5. Acoso sexual, cuando se produzca dentro del ámbito a que alcanzan las facultades de dirección empresarial, cualquiera que sea el sujeto activo de la misma.
6. Acoso por razón de sexo, cuando se produzcan dentro del ámbito a que alcanzan las facultades de dirección empresarial, cualquiera que sea el sujeto activo del mismo, siempre que, conocido por el empresario, éste no hubiera adoptado las medidas necesarias para impedirlo.
7. No elaborar o no aplicar el plan de igualdad, o hacerlo incumpliendo manifiestamente los términos previstos, cuando la obligación de realizar dicho plan responda a lo establecido en el Apartado 2 del 46 bis del Real Decreto Legislativo 5/2000, de 4 de agosto, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley sobre Infracciones y Sanciones en el Orden Social.

[www.araba.eus](http://www.araba.eus)

Jesusen Zerbitzarien kalea 1 zbkia. baxua - Siervas de Jesús nº 1 – bajo 01001 Vitoria-Gasteiz.  
Tel. +34 945 181818 (luz./ext. 52377), Fax +34 945 181951, e-mail: [bcampillo@araba.eus](mailto:bcampillo@araba.eus)  
© Arabako Foru Aldundia - Diputación Foral de Álava, 2010

**KONTRATZIO GASTUEN ZIURTAGIRIA**  
**CERTIFICADO DE GASTOS DE CONTRATACIÓN**

Ziurtatzen duen pertsonaren izen-abizenak ■ Nombre y apellidos de la persona que certifica **NAN ■ DNI**

Ordezkatzen duen erakundearen izena ■ Nombre de la entidad que representa

Goian zehaztutako pertsonak, erakundearen ordezkari legal gisa, **ZIURTATZEN DU** honela zehazien dela behean azaltzen den proiektuan egindako kontratazio gastua:  
 La persona arriba señalada **CERTIFICA**, en calidad de representante legal de la entidad, que el gasto de contrataciones realizado en el proyecto que se especifica, queda detallado de la siguiente forma:

Egindako proiektuaren izena ■ Nombre del proyecto realizado

| Soldatapeko langilea<br>Persona asalariada | NAN<br>DNI | Dedikazioa hileko*<br>Dedicación mensual* | Atxikipen aldia<br>Periodo de adscripción | Funtzioak<br>Funciones | Kostua, guztira<br>Coste Total |
|--|------------|---|---|------------------------|--------------------------------|
| <b>GUZTIRA ■ TOTAL</b>                     |            |   |   |                        |                                |

\*Adierazi lanaldi osoa edo partziala izan den eta proiektuari eskainitakoa (ehunekoetan) ■ Indicar jornada parcial/completa y % imputado al proyecto

**Eskainitakoa (azaldu ehunekoa kalkulatzeko eta lortzeko era, bai eta eskainitakoaren zenbatekoa ere, harako hura %100 baino gutxiago bada)**  
 Imputación (explicar la forma en la que se ha calculado y obtenido el porcentaje y/o importe de imputación en caso de que este sea inferior al 100%)

[www.araba.eus](http://www.araba.eus)  
 Jesusen Zerbitzarien Kalea 1 - Zbka. baxua - Stevas de Jesus nº 1 - bajo 01001 Vitoria-Gasteiz.  
 Tel. +34 945 181818 (luz./fax: 52377). Fax: +34 945 181951. e-mail: [bcampillo@araba.eus](mailto:bcampillo@araba.eus)  
 © Arabako Foru Aldundia - Diputación Foral de Alava, 2010

| Langile profesionala<br>Persona profesional            | IFZ<br>NIF | Kontratazio aldia<br>Periodo de contratación | Funtzioak<br>Funciones | Kostua, guztira<br>Coste Total |
|--|------------|--|------------------------|--------------------------------|
|  |            |  |                        |                                |
| <b>GUZTIRA ■ TOTAL</b>                                 |            |  |                        |                                |
| Enpresak, elkarreak...<br>Empresas,<br>asociaciones... | IFK<br>CIF | Kontratazio aldia<br>Periodo de contratación | Funtzioak<br>Funciones | Kostua, guztira<br>Coste Total |
|  |            |  |                        |                                |
| <b>GUZTIRA ■ TOTAL</b>                                 |            |  |                        |                                |

**GASTUA, GUZTIRA: ■ GASTO TOTAL:** \_\_\_\_\_ €

\_\_\_\_\_ (Tokia eta data ■ Lugar y fecha)

**Sin.:** ■ Fdo.:  
**Erakundearen ordezkariaren izen-abizenak** ■ Nombre y apellidos representante Asociación

**JOAN-ETORRIEN GASTUEN ZIURTAGIRIA**  
**CERTIFICADO DE GASTOS DE DESPLAZAMIENTO**

Ziurtatzen duen pertsonaren izen-abizenak ■ Nombre y apellidos de la persona que certifica  NAN ■ DNI

Ordezkatzen duen erakundearen izena ■ Nombre de la entidad que representa

Goian zehazitutako pertsonak, erakundearen ordezkari legal gisa,  
**ZIURTATZEN DU** honela zehazten dela burututako proiektuagatik egindako joan-etorrien gastua:

La persona arriba señalada **CERTIFICA**, como representante legal de la entidad, que el gasto de desplazamiento realizado en el marco del proyecto desarrollado queda detallado de la siguiente forma:

Egindako proiektuaren izena ■ Nombre del proyecto realizado

**GARRAIO PUBLIKOA ■ TRANSPORTE PÚBLICO**

| Jarduera<br>Actividad | Ibilbidea<br>Trayecto | Garraioa<br>Transporte | Guztira<br>Total |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|------------------|
|                       |                       |                        |                  |
| GUZTIRA: ■ TOTAL:     |                       |                        |                  |

**GARRAIO PRIBATUA ■ TRANSPORTE PRIVADO**

| Jarduera<br>Actividad | Ibilbidea<br>Trayecto | Kilometroak<br>Kilómetros | Zenbatekoa/km (gehienez 0,29 €/km)<br>Importe km (máximo 0,29 €/km) | Guztira<br>Total |
|-----------------------|-----------------------|---------------------------|---|------------------|
|                       |                       |                           |   |                  |
| GUZTIRA: ■ TOTAL:     |                       |                           |   |                  |

**GASTUA, GUZTIRA: ■ GASTO TOTAL:**  €

(Tokia eta data ■ Lugar y fecha)

Sin.: ■ Fdo.:  
 Erakundearen ordezkariaren izen-abizenak ■ Nombre y apellidos representante Asociación

[www.araba.eus](http://www.araba.eus)  
 Jesusen Zerbitzarrien Kalea 1 - Zbika, baxua - Siervas de Jesús nº 1 - bajo 01001 Vitoria-Gasteiz.  
 Tel. +34 945 181818 (luz./fax: 52377). Fax +34 945 181951. e-mail: [bcampillo@araba.eus](mailto:bcampillo@araba.eus)  
 © Arabako Foru Aldundia - Diputación Foral de Alava, 2010

**BOLUNTARIOTZA BALORIZATZEKO ZIURTAGIRIA**  
**CERTIFICADO DE VALORIZACIÓN DEL VOLUNTARIADO**

NAN ■ DNI

Ziurtatzen duen pertsonaren izen-abizenak ■ Nombre y apellidos de la persona que certifica

Ordezkatzen duen erakundearen izena ■ Nombre de la entidad que representa

Goian zehaztutako pertsonak, erakundearen ordezkari legal gisa, **ZIURTATZEN DU** honela zehazten dela behean azaltzen den proiektuan egindako lan boluntarioaren balorizazioa:

La persona arriba señalada **CERTIFICA**, en calidad de representante legal de la entidad, que la valorización del trabajo voluntario realizado en el proyecto que se especifica, queda detallada de la siguiente forma:

Egindako proiektuaren izena ■ Nombre del proyecto realizado

| Boluntarioa<br>Persona Voluntaria | NAN<br>DNI | Jarduera<br>Actividad | Ordu kop.<br>Nº de horas | Balorizatzutako kostua / ordu<br>Coste valorizado/hora | Guztira<br>Total | Boluntarioaren sinadura<br>Firma persona voluntaria |
|-----------------------------------|------------|-----------------------|--------------------------|--|------------------|---|
|                                   |            |                       |                          |  |                  |   |
| Guztira: ■ TOTAL:                 |            |                       |                          |  |                  |   |

(Tokia eta data ■ Lugar y fecha)

Sin.: ■ Fdo.:  
 Erakundearen ordezkariaren izen-abizenak ■ Nombre y apellidos representante Asociación

[www.araba.eus](http://www.araba.eus)  
 Jesusen Zerbitzarien Kalea 1 - Zbika, baxua - Stevas de Jesus nº 1 - bajo 01001 Vitoria-Gasteiz.  
 Tel. +34 945 181918 (luz./fax: 52377). Fax: +34 945 181951. e-mail: [bcampillo@araba.eus](mailto:bcampillo@araba.eus)  
 © Arabako Foru Aldundia - Diputación Foral de Álava, 2010